DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

# Child Welfare Law.

(Jido Fukushi-ho)

Contents

Chapter I. General Provisions

Part I. Definitions

Part II. Child Welfare Board

Part III. Child Welfare Official and Child Welfare Worker

Part IV. Child Welfare Station

Chapter II. Welfare Program and Security

Chapter III. Child Welfare Agencies

Chapter IV. Expenses

Chapter V. Miscellaneous Provisions

Supplementary Provisions.

· CHILD WELFARE LAW 1/1/48 LAW NO. 38

## CHAPTER I. General Provisions

Article 1. It is the duty of all the citizens of the Nation to have children born and grown up with healthy mind and body.

Every child shall have equal opportunity for security of life and leving care.

Article 2. The Nation and the local public bodies are responsible as well as the guardians of the children for their healthy growth.

Article 3. The preceding two Articles point out the principle to insure the welfare of the children which should be always borne in mind in enacting all laws relating to the children.

### Part I. Definitions

Article 4. The term "child" in thislaw means the child under eighteen years of age and the subdivision of the child is as follows:

a. "Infant" -- the child under one year old;

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

b. "Preschool child" -- the child from one year to the entrance to the primary school;

c. "Minor" -- the child above school age and under eighteen years of age.

Article 5. The term"expectant or nursing mother" in this law means the woman who is pregnant or who has not passed one year after delivery.

Article 6. The term "guardian" in thislaw means the person who has the actual custody of the child including "the holder of parental right". The term "the holder of parental right" in this law meansthe parent or the legal guardian in case there is no parent.

Article 7. The term "Jido-fukushi Shisetsu" (child welfare agencies) in this law includes Josan Shisetsu (lying-in agency), Nyji-in (infant home), Boshi-ryo (mothers' home), Hoikujo (day nursery), Jido Kosei Shisetsu (children's recreational agencies), Yogo Shisetsu (home for dependent, neglected and abused children), Seishin-hakujakuji Shisetsu (home for feebleminded children), Ryoiku Shisestu( home for physically handicapped children) and Kyogo-in (home for juvenile training and education). the home for blind, deaf and dumb children

## Part II. Child Welfare Board

Article 8. For the purpose of investigating and deliberation the problems of welfare of children and expectant and nursing mothers, a central child welfare council and Metropolitan, Hokkaido and prefectural child welfare councils shall be established.

Metropolitan, Hokkaido or the prefectural Child Welfare Council shall be established in each of Metropolis, Hokkaido or the prefecture.

The city, town or village(inclusive of the special ward as the same hereinafter) may establish a municipal child welfare council to investigate and delibarate the the matters of preceding paragraph in case it is desired.

The central child welfare council shall be under the jurisdiction of the Minister of Welfare, the Metropolitan, Hokkaido and the prefectural child welfare councils under that of the governors of Metropolis, Hokkaido and prefecture and municipal ch child welfare council that of the mayor of each municipality (inclusive of the ward mayor ofthe special ward as will be the same hereinafter) and may answer the inquiry or make recommendations to the respective administrative organ concerned.

The child welfare council may ask the administrative organs concerned for the presence of and explanation by the competent officials and presentation of the material when there is special need.

Child Welfare Councils shall always keep close liaison by providing their materrials etc. for each other according to the need.

The central and Metropolitan, Hokkaido and prefectural child welfare Councils may make recommendations concerning the show and performance, books and printed matters, toys, children's plays etc. and give necessary advise to the person who makes, conducts or sells etc. the above in order to insure the welfare of the children.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

b. "Preschool child" -- the child from one year to the entrance to the primary school;

c. "Minor" -- the child above school age and under eighteen years of age.

Article 5. The term"expectant or nursing mother" in this law means the woman who is pregnant or who has not passed one year after delivery.

Article 6. The term "guardian" in thislaw means the person who has the actual custody of the child including "the holder of parental right". The term "the holder of parental right" in this law meansthe parent or the legal guardian in case there is no parent.

Article 7. The term "Jido-fukushi Shisetsu" (child welfare agencies) in this law includes Josan Shisetsu (lying-in agency), Nyji-in (infant home), Boshi-ryo (mothers' home), Hoikujo (day nursery), Jido Kosei Shisetsu (children's recreational agencies), Yogo Shisetsu (home for dependent, neglected and abused children), Seishin-hakujakuji Shisetsu (home for feebleminded children), Ryoiku Shisestu( home for physically handicapped children), and Kyogo-in (home for juvenile training and education). the home for blind, deaf and dumb children

## Part II. Child Welfare Board

Article 8. For the purpose of investigating and discussing the problems of Welfare of children and expectant and nursing mothers, the central and local Child Welfare Boards are to be established.

A local Child Welfare Board is to be established in Tokyo Metropolis Hokkaido and in every local and urban prefecture.

The Central Child Welfare Board is under the jurisdiction of the Minister of Health and Welfare and the local Child Welfare Board under that of the Governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture.

The central Child Welfare Board shall answer the inquiry of the Minister of Health and Welfare of make recommendationsto the Ministers concerned about child welfare.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

The local Child Welfare Board shall answer the inquiry of the governors of Metropolis, Hokkaido or the prefectures or make recommendations to the administrative offices concerned.

The Child Welfare Board may ask the administrative office concerned for the presence and explanation by the competent officials and presentation of the documents when there is special need.

Article 9. The central child welfare council shall consist of the members not exceeding forty five and Metropolitan, Hokkaido, prefectural, city, town or village child welfare Council twenty.

The temporary board members may be appointed in the child welfare council for the investigation and deliberation on a special problem when it is necessary.

Members, regular and temporary, of the child welfare councils shall be appointed or requested by the Minister of Welfare, the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture, or mayor of the city, town, or the village respectively out of or to the officials of the administrative organs concerned, those who are engaged in services of the child's care, health and general welfare and those with knowledge and experience.

The child welfare Council shall have one each of chairman and vice chairman elected thriugh the members' mutual votes.

concerned, those who are engaged in the child care of the child, child's health and welfare services and those who have the knowledge of and experience in work with children.

There will be a chairman for each child welfare Board selected by votes of the members.

Article 10. Further rules and regulations regarding the tenure of office of the members of the Child Welfare Boared, duties of the chair man of and the vice chairman the Board and the operation of the Board, etc. will be prescribd in the Order.

## Part III. Child Welfare Official and Child Welfare Worker.

Article 11. The Child Welfare Officials are to be appointed in Metropolis, Hokkaido and each of the prefectures.

The child welfare officials are to work for the promotion of welfare of the children and expectant and nursing mothers acting as their councillors for their care, health and general welfare.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

The local Child Welfare Board shall answer the inquiry of the governors of Metropolis, Hokkaido or the prefecturesor make recommendations to the administrative offices concerned.

The Child Welfare Board may ask the administrative office concerned for the presence and explanation by the competent officials and presentation of the documents when there is special need.

Article 9. The central Child Welfare Board consists of the members not exceeding forty five persons andthe local Child Welfare Board twenty persons.

The temporary board members may be appointed for the studying on the special problems when it is necessary.

The Minister of Health and Welfare and the governors of Metropolis, Hokkaido and the prefectures appoint the members and temporary member of the central or local Child Welfare Board respectively out of the public officials concerned, those who are engaged in the child care of the child, child's health and welfare servicesand those who have the knowledge of and experience in work with children.

There will be a chairman for each child welfare Board selected by votes of the members.

Article 10. Further rules and regulations regarding the tenure of office of the membersof the Child Welfare Boared, duties of the chair man of and the vice chairman the Board and the operation of the Board, etc. will be prescribd in the Order.

## Part III. Child Welfare Official and Child Welfare Worker.

Article 11. The Child Welfare Officials are to be appointed in Metropolis, Hokkaido and each of the prefectures.

The child welfare officials are to work for the promotion of welfare of the children and expectant and nursing mothers acting as their councillors for their care, health and general welfare.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

The child welfare official shall execute the duty prescribed in preceding paragraph within the area assigned by the governor of Metropolis, Hokkaido or prefecture and may request the co-operation of the mayor of the city, town or the village of the assigned area.

**The status of the child welfare official is that of offical either clerical or professional, and he shall be appointed from among those who are experienced in or have learningson welfare work such as care, health etc. of children and expectant and nursing mothers.**

**Article 12. The child welfare workers shall be placed by areas of city. town and village (inclusive of the special ward: as well be the same hereinafter)**

The child welfare workers shall have the close knowledge on the living and environmental conditions of the children and expectant and nursing mothers in order to give assostance and guidance for their care, health and the general welfare, and shall cooperate with child welfare official's service.

**The welfare committeemen appointed under the Welfare Committee Ordinance are to take the duties of the child welfare workers.**

The child welfare worker is respensible to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture on his give duty.

Article 13. The mayor of the city, town, or the village may request the child welfare official for the necessary assistance and give child welfare workers the necessary instruction besides requesting the child welfare official or the child welfare worker for the necessary reporting and submitting of the material concerning the matters provided by Article 11. Paragraph 2 or Article 12, Paragraph 2.

The child welfare official and child welfare worker shall report the conditions of the necessary matters concerning the children and expectant and nursing mothers of their assigned area to the head of the child welfare station or the mayor of the city, town or village who has the jurisdiction over the assigned area and give their opinions at the same time.

The reporting of preseding paragraph by the child welfare worker to the head of the child welfare station shall be made through the mayor of the city, town or village of the assigned area.

The head of the child welfare station may request the child welfare official or child welfare worker to make the necessary investigation.

**Article 15. Metropolis, Hokkaido and the prefectures shall establish Child Welfare Stations.**

**The purpose of the Child Welfare Station is to promote the welfare of the children through consultation admaking the discrimination of the children's capacities.**

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

The Child Welfare Official executes hisduty described in the preceding paragraph in the district assigned by the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture.

The status of the child welfare official is that of official either clerical or professional, and he shall be appointed from among those who are experienced in or have learningson welfare work such as care, health etc. of children and expectant and nursing mothers.

Article 12. The child welfare workers shall be placed by areas of city. town and village (inclusive of the special ward, as will be the same hereinafter).

The child welfare workersshall cooperate with the child welfare officials concerning the execution of their duties.

The welfare committeemen appointed under the Welfare Committee Ordinance are to take the duties of the child welfare workers.

The child welfare workers are to work under the direction and supervision of the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture.

Article 13. The heads of city (including the head of special ward, as will be the smae here inafter), twon and village may give the child welfare officials and the child welfare workers their opinions in regard to the matters prescribed in Article 11, Paragraph 2.

Article 14. Further rules and regulations regarding the qualification, status of the child welfare officials and necessary matters concerning the child welfare offidilas and child welfare workers, will be prescribed in the Order.

Part IV. Child Welfare Station.

Article 15. Metropolis, Hokkaido and the prefectures shall establish Child Welfare Stations.

The purpose of the Child Welfare Station is to promote the welfare ofthe children through consultation admaking the discrimination of the children's capacities.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Article 16. The Child Welfare Station shall be staffd with a director and staff officials.

The status of the director and staff officials is that of the prefectural official either clerical or professional.

The director manages the Station under the supervision of the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture.

The staff officials take the duties of consultation and discrimination provided under the preceding Article under the supervision of the director.

The Child Welfare Station may employ necessary workers besides those prescribed in thepreceding Paragraph 1.

Article 17. Child Welfare Station shall equip the facilities for temporary sheltering of the children when it is necessaryl

Article 18. Further rules and regulations regarding the area to be comered by the Child Welfare Station and other necessary matters concerning the child Welfare Station will be prescribed in the Order.

CHAPTER II. Welfare Program and Security.

Article 19. The governorsof Metropolis, Hokkaido and the prefectures shall encourage expectant and nursing motrers or the guardians of infants and preschool children to receive heqlth guidance by the health centers, physicians, midwives or public health nurses for the maternity and children's health. a dentist

The expectant and nursing mothers and guardinas of infants and preschool children shall recive health guidance by health centers, physicians, midwives or public health nurses for maternity and children's health. a dentist

The governors of Metropolis, Hokkaido and the prefectures shall take the measure of payment, according to the Order, for the expenses required for the health guidance for the expectant and nursing mothers and the guardians of the infants and the preschool children who are not able to pay for them.



Article 20. The woman who has conceived shall report her preg

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Article 20. The woman who has conceived shall report her pregnancy to the

The woman who has conceived shall report her pregnancy as soon as she is able to the Metropolitan governor via the head of the health center in the case of the special ward, to the mayor of the city via the head of the health center in the case of the city, town or village other than the above with a diagnosis paper of pregnancy written by a physician or midwife;

~~not necessary in the case there is any adequate reason such as the absence of phys~~-ician or a midwife within reasonable reach.

Article 21. The governors of Metropolis, Hokkaido and the prefectures shall in accordance with the Order, issue the Maternal - & - child handbook for each expectant mother who has reported her pregnanay provided under the preceding Article.

When expectant and nursing mothers receive such health guidance by health centers, physicians, midwives or public health nurses, the necessary guiding remarkes shall be entered in the Maternal-&-child handbook, It is the same when the guardians of the infants and the preschool children who receive the health guidance by the health of their infants and the preschool children.

dentist

Further rules and regulations regarding the Maternal-&-child handbook are to be prescribed in the Order.

Article 22. The heads of city, town and village shall admit the indigent expectant mothers to the lying-in agency for delivery when it is necessary for their health. Provided, it doesnot apply in the case it cannot be carried out for any adequate reason such as the absence of the lying-on agency within reasonable reach.

Article 23. The heads of the city, town and village shall admit to the mother's home and give protection for the widowed women or the women under the equivalent circumstances and their children when they deem the welfare of such children is endangered otherwise, ~~Provided, it does not apply in the case it~~

Provided that, in case there is an unavoidable reason such as there is no mothers' home available in the neighborhood etc., an adequate protection as arrangement for admitting to a suitable institution or application of Daily Life Security Law etc. shall be given.

Article 24. The heads of city, town or village shall admit the infants and the preschool children to the day nursery for their care whose guardians are

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Article 20. The woman who has conceived shall report her pregnancy to the head of the city, town or village with a diagnosis paper of pregnancy written by the physician or the midwife as soon as she is abbe. Provided, the diagnosis paper is not necessary in the case there is any adequate reason such as the absence of physician or a midwife within reasonable reach.

Article 21. The governors of Metropolis, Hokkaido andthe prefectures shall in accordance with the Order, issue the Maternal - & - child handbook for each expectant mother who has reported her pregnanay provided under the preceding Article.

When expectant and nursing mothers receive such health guidance by health centers, physicians. midwivesor public health nurses, the necessary guiding remarkes shall be entered in the Maternal-&-child handbook, It is the same when the dentist guardians of the infants and the preschool children who receive the health guidance by the health of their infants and the preschool children.

Further rules and regulations regarding the Maternal-&-child handbook are to be prescribed in the Order.

Article 22. The heads of city, town and village shall admit the indigent expectant mothers to the lying-in agency for delivery when it is necessary for their health. Provided, it doesnot apply in the case it cannot be carried out for any adequate reason such as the absence of the lying-on agency within reasonable reach.

Article 23. The heads of the city, town and village shall admit to the mother's home and give protection for the widowed women or the women under the equivalent circumstances and their children when they deem the welfare of such children is endangered otherwise, ~~Provided, it does not apply in the case it cannot be carried out for any adequarte reason such asthe absence of the mothers home wit in reasonable reach.~~

Article 24. The heads of city, town or village shall admit the infants and the preschool children to the day nursery for their care whose guardians are

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

considered not able to give them an adequate care due to their work or the reasons such as the illness etc. Provided, it does not apply in the case it can-

Provided that, in case there is unavoidable reason such as no day nursery available in the neighborhood etc., any adequate protection available shall be given.
the home for dependent, neglected and abused children
home for blind, deaf and dumb children

Article 25. Any person who has discovered the child without guardian or with inadequate guardian shall report the child to the Child Welfare Station or its officers. Provided, children who come under the protective measures of the

Provided that a child over fourteen years of age who is alleged to have committed a crime comes outside the scope of this provision and shall be referred to the Family Court.

Article 26. The head of the Child Welfare Station shall take up any of the following procedures for such children reported under the provision of the preceding Article when it is deemed to be necessary. The same procedure

or referred under the provision of Article 18, Paragraph 1 of Juvenile Law

applies when the children come to or are brought to the station for conculsation.

a. The children who fall under Article 27 shall be reportedto the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture;

b. Providing the child or his guardian wit the guidance and wervices of the child welfare official or the child welfare worker.

Such report provided by the preceding Paragraph, Item a, shall hear the child's name, adrress, age, history, be havio health, conditions and other facts helpful for understanding such child.

Article 27. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall take up any of the following procedures for the child reported as provided under the preceding Article, Paragraph 1, Item a, in accordance with the Order;

or referred under the provision of Article 18 of Juvenile Law

a. Giving the child or the child's guardian admonition or to let them submit the written oath;

b. Providing the child or his guardian with the guidance and services of the child welfare official or the child welfare worker;

c. Placing the child under the care of a foster parent (the individual who wishes to bring up a c ild deprivedof the proper parental care by the reason of absence or the inadequacy of the guardian and whom the governor or

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

considered not able to give them an adequate care due to their work or the reasons such as the illness ete. Provided, it does not apply in the case it cannot be carried out for any adequate reason such as the absence of the day nursery within reasonable reach.

Article 25. Any person who has discovered the child without guardian or with inadequate guardian shall report the child to the Child Welfare Station or its officers. Provided, children who come under the protective measuresof the juvenil court are outside the scope of the provisions.

Article 26. The head of the Child Welfare Station shall take up any of the following procedures for such children reported under the provision of the preceding Article when it is deemed to be necessary. The same procedure or referred under the provision of Article 18, Paragraph 1 of Juvenile Law applies when the children come to or are brought to the station for conculsation.

a. The children who fall under Article 27 shall be reportedto the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture;

b. Dpoviding the child or his guardian wit the guidance and wervices of the child welfare official or the child welfare worker.

Such report provided by the preceding Paragraph, Item a, shall hear the child's name, adrress, age, histowy, be havio health, conditions and other facts helpful for understanding such child.

Article 27. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall take up any of the following procedures for the child reported as provided under the preceding Article, Paragraph 1, Item a, in accordance with the Order; or referred under the provision of Article 18 of Juvenile Law

a. Giving the child or the child's guardian admonition or to let them submit the written oath;

b. Providing the child or his guardian with the guidance and services of the child welfare official or the child welfare worker;

c. Placing the child under the care of a foster parent (the individual who wishes to bring up a c ild deprivedof the proper parental care by the reason of absence or the inadequacy of the guardian and whom the governor or

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Metropolis, Hokkaido or the prefectures has approved, as will be the smae hereinafter) or the infant home, the home for dependent children, the home for feeble-minded children, the home for physically handicapped children, or the home for juvenile training and education (kyogo-in)

the home for blind, deaf and dumb children

The precedure of the ~~preceding~~ Paragraph, Item c, shall not be carried against the will of the holder of parental right over the child in the case

1

The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall follow the direction based on the decision of the Family Court when the procedure of preceding Paragraph is to be taken for the child referred by the provision of Article 18, Paragraph 2 of Juvenile Law.

take any of the following procedures in the case the guardian so abuses the

Article 27. 2

In those exceptional cases the prefectural governor or the head of the child welfare station deems it necessary to take any compulsory measure as to restrict the freedom of movement of the child or deprive him of liverty, such cases with exception of the case considered to fall lunder the provision of Article 33 and 47 shall be referred to the Family Court.

a. Taking the procedure of the preceding Article, Paragraph 1, Item c, with the approval of the Court of Domestic Relations in the case such guardian is the holder of parental right over the child;

b. In the case guaridan is not the holder of legal parental right over the child, the child shall be returned to heholder ofparental right. Provided, if such transfer is deemed to be against the welfare of the child the procedure Court of Domestic Relations.

The approval in the preceding Paragraph, in the application of Domestic Relations, Court Law, is considered to belong to A group of the Article 9, Paragraph 1 of the smme law.

Article 29. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may order the child welfare workers or public officials concerned with the child welfare work to step in the place therethe child is, his residence or the premise where such occupation has been practiced and make the necessary investigations or ask questions. Such public officials shall bear the certificatr.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Metropolis, Hokkaido or the prefectures has approved, as will be the smae hereinafter) or the infant home, the home for dependent children, the home for feeble-minded children, the home for physically handicapped children, or the home for the home for blind, deaf and dumb children juvenile training and education (kyogo-in)

The precedure of the ~~preceding~~ Paragraph, Item c, shall not be carried against the will of the holder of parental 1 right over the child in the case there is. except with the case of preceding Paragraph

Article 28. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecure may take any of the following procedures in the case the guardian so abuses the child or is so negletful asthe violation of the penal laws or the danger of the same may be indicated and the holder of parental right over the child is against the procedure of the pr Article 27 cle, Paragraph 1. Item c;

a. Taking the procedure of the preceding Article, Paragraph 1, Item c, with the approval of the Court of Domestic Relations in the case such guardian is the holder of parental right over the child;

b. In the case guaridan is not the holder of legal parental right over the child, thechild shall be returned to theholder ofparental right. Provided, if such transfer is deemed to be against the welfare of the child the procedure Court of Domestic Relations.

The approval in the preceding Paragraph, in the application of Domestic Relations, Court Law, is considered to belong to A group of the Article 9, Paragraph 1 of the smae law.

Article 29. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may order the child welfare workers or public officials concerned with the child welfare work to step in the place therethe child is, his residence or the premise where such occupation has been practiced and make the necessary investigations or ask questions. Such public officials shall bear the certificatr.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

to show their official capacity.

Article 30 Any person who has a child who is related with him beyond forth degree live in his home ( inclusive of the home of only one person) away from the child's parent with the intention to keep the child for over three months(one month in case of an infant) or who has kept such child for over two months (twenty days in the case of an infant) continuously ( exclusive of the person with whom a child was placed by the provision of law or ordinance or who simply offers a child a board in both of the above cases) shall report to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture via the mayor of the city, town or village in according to the ordinance within three months ( one month infant) from the date when the child began tolive with him. Provided that it may not be applied in case the child left the home before the report period expires.

The person who had reported by the provision of preceding Paragraph shall in accordance to the ordinance make the report in the case of the child's leave to the gorvernor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture via the mayor of the city, town or village within a month after the child's leave.

The guardian who is not able to bring up his child underhis care with an economic reason etc. shall consult with the child welfare station, child welfare official or child welfare worker.

The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may give the foster parent and the person provided by Paragraph 1 the necessary instruction on the care of the children or order the necessary reporting.

take the procedures provided under Article 27 Paragraph 1.

Article 33. The head of the Child Welfare Station may place such chil pending the decision of dispositions provided under Article 26 Paragraph 1 under the protection of the temporary shelter or consign a suitable individual for a temporary care when he deems it necessary.

The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may, whn he deems it necessary, place such child under the temporary care of the head of the Child Welfare Station or let him place the Child under the care of a suitable individual until any of the procdure s provided under Paticle 27, Paragraph 1 is taken.

Further rules and regulations regarding the temporary shelter are to be prescribed in the Order.

Article 34. No one is allowed any action of the following descriptions:

a. Making the show of the deformed or crippled children;

b. To let children beggor to beg by means of the child;

c. To let the children under fifteen years of age act the acribatic feats and circus riding for the public show;

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

to show their official capacity.

Article 30. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may ask the foster parents to submit the necessary reports about the children placed under their care.

Article 31. The Minister of Health and Welfare or the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may extnd up to twanty yearsof age the care of the child in the home for feebleminded children, the home for physically handicapped children or the home for juvenile training and education under the provision of Article 27, Paragraph 1, Item c, provided that the child welfare Station reveiws such case individually and determines the need for such action.

Article 32. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may vest the head of Child Welfare Station with the whole or a part of the power to take the procedures provided under Article 27 Paragraph 1.

Article 33. The head of the Child Welfare Station may place such chil pending the decision of dispositions provided under Article 26 Paragraph 1 under the protection of the temporary shelter or consign a suitable individual for a temporary care when he deems it necessary.

The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may, whn he deems it necessary, place such child under the temporary care of the head of the Child Welfare Station or let him place the Child under the care of a suitable individual until any of the procedure s provided under Paticle 27, Paragraph 1 is taken.

Further rules and regulations regarding the temporary shelter are to be prescribed in the Order.

Article 34. No one is allowed any action of the following descriptions:

a. Making the show of the deformed or crippled children;

b. To let children beg or to beg by means of the child;

c. To let the children under fifteen years of age act the acribatic feats and circus riding for the public show;

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

d. To let the children under fifteen years of age sing, play or make other performances from house to house, on the street or the similar places with the purpose of the public show;

e. To let the children under fifteen years of age engage in the occupations to wait on where the liquers are served;

f. To let the children practice the obsence act;

g. To transfer the custody of the child to the person who is in danger of practicins any of the actions described in the preceding Items or in the

h. placement of a childwith a person or persons other than the child's own family for the purpose of profit to be gained from such action unless placement is made by a legally authorized employment agency placing both adults and juveniles.

i. Keeping a child under one's control for purpose harmful to the child under one's control is based on a legal employment relationship and unless the child is within the fourth degree of family relationship or unless such control has been authorized by the Family Court, Court of Domestic Relations, or by Governor of Metropolis, Hokkaido, and the prefecture or the head of the child welfare center.

Shisetsu (the home for feebleminded children), Ryoiku-Shisetsu (the home for

Article 34-2. Any person other than the Nation, Metropolis, Hokkaido and the prefecture who establishes any agency to give the child welfare service (exclusive of the child welfare station and child welfare agencies defined by this Law) shall report it before its service will be commenced to the governor of Metropolis, Hokkaido, or the prefecture in accordance to the Ordinance.

The scope of the child welfare service of preceding Paragraph shall be prescribed by the Cabinet Order.

The person who had reported by the provision of Paragraph 1 shall in accordance to the Ordinance make the report in the case of the termination of the agency to thr governor ofMetropolis, Hokkaido or the prefecture within ten days after the termination.

The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may, in accordance to the Ordinance, have the public official in charge of the child welfare service supervise in the field regarding the equipment and operation of the agency of preceding paragraph 1 ahd order the person who established the agency for the necessary reformation in case of an inadequacy for the welfare of children is found besides requesting the head of such agency to submit the necessary report about them

establish Child WelfareAgencies according to the Order.

Cities, towns, villags and other persons may esablish Child Welfare

Agencies with the approval of the ~~administrative office~~ the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture in accordance with the Order.

The governor of Metropolis, Hokkaido and the prefecture may order the cities, towns and villages to establish the Child Welfare Agencies after referring to ~~the~~ Metropolitan, Hokkaido or the prefectural child welfare council

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

d. To let the children under fifteen years of age sing, play or make other performances from house to house, on the street or the similar places with the purpose of the public show;

e. To let the children under fifteen years of age engage in the occupations to wait on where the liquers are served;

f. To let the children practice the obsence act;

g. To transfer the custody of the child to the person who is in danger of practicins any of the actions described in the preceding Items or in the danger of violating any of the penal laws about the child with the knowledge of such facts, or to transfer it to other person with the knowledge of forgoing dangers involved.

In Yogo-Shisetsu (the home for dependent children), Seishin Hakujakuji-Shisetsu (the home for feebleminded children), Ryoiku-Shisetsu (the home for physically handicapped children), and Kyogo-in (the home for juvenile training and education), beyond the scope of the object prescribed by Article 41, 42, 43 and 44 respectively the children shall not be exploited.

Such protection defined in the preceding Paragraph shall be afforded by the minimum sandards as provided in Article 45 with the respect for the soirit and provision of the Labor Laws and Ordnance affecting children.

CHAPTER III. Child Welfare Agencies

Article 35. The Nation, Metropolis, Hokkaido and the prefecture shall establish Child WelfareAgencies according to the Order.

Cities, towns, villags and other persons may esablish Child Welfare Agencies with the approval of the ~~administrative office~~ in accordance with the Order.

The governor of Metropolis, Hokkaido and the prefecture may order the cities, towns and villages to establish the Child Welfare Agencies after referring to ~~the~~

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

To the Child Welfare Agencies, the facilities to train the personnel for the Child Welfare Agency may be attached.

The city, town, village or any other person who wishes to terminate or suspend the child welfare agency shall secure the approval of the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture in accordance to the Ordinance

services for their health but are not able to pay for the expenses.

Article 37. Nyuji-in (infant home) is an agency to give the infants indoor care.

The care provided under the preceding Paragraph may be expended until the infant reaches two years of age.

Article 38. Boshi-ryo (mothers home) is an agency to admit and give protection for widowed women or the women under the equivalent circumstances with their dependent children.

Article 39. Hoikujo( day nusery) is an agency to give daily care for the infants and the preschool children by requests of their guardians.

Despite the provision of preceding paragraph the day nursery may give daily care for other children with the request of their guardians in case there is special need of it.

— equipment such as the childrens playgound and the childrens center etc.

Article 41. Yogo-shisetsu (agen cies for dependent children) aim to extend the protection by indoor care for those children, except the infants, without guardians, maltreated, or who are deprived the adequate dare.

Article 42. Seishin-hakujakuji-shisetsu (home for feebleminded children) is to admit the feebleminded children for care and to give them educations necessary for their future self support.

Article 43. Ryoiku-shisetsu(home for physically handicapped children) are the agencies to admit physically weak children for the promotion of their health conditions in the suitable environment or the physically handicapped children

Article 43-2. The homes for blind, deaf and dumb children are the agencies with purpose to give the blind (inclusive of those with intensively weak eyesight) and deaf and dumb children (inclusive of those with intensively hard hearing the home care and the necessary guidance for their future self support.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

To the Child Welfare Agencies, the facilities to train the personnel for the Child Welfare Agency may be attached.

Article 36. Josan-shasetsu(lying-in agency) is the agency to admit and render maternity services for such expectant mothers who are in need of such services for their health but are not able to pay for the expenses.

Article 37. Nyuji-in (infant home) is an agency to give the infants indoor care.

The care provided under the preceding Paragraph may be expended until the infant reaches two years of age.

Article 38. Boshi-ryo (mothers home) is an agency to admit and give protection for widowed women or the women under the equivalent circumstances with their dependent children.

Article 39. Hoikujo( day nusery) is an agency to give daily care for the infants and the preschool children by requests of their guardians.

Article 40. Jido-kosei-shisetsu(children healthy play for the promotion of their health and cultivation of their sentiment such as the childrens playgound and the childrens center etc.

Article 41. Yogo-shisetsu (agencies for dependent children) aim to extend the protection by indoor care for those children, except the infants, without guardians, maltreated, or who are deprived the adequate care.

Article 42. Seishin-hakujakuji-shisetsu (home for feebleminded children) is to admit the feebleminded children for care and to give them educations necessary for their future self support.

Article 43. Ryoiku-shisetsu(home for physically handicapped children) are the agencies to admit physically weak children for the promotion of their health conditions in the suitable environment or the physically handicapped children to give them therapeutic treatments and vocational guidance for their future self support.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Article 44. Kyogo-in (home for juvenile training and education) is the agency to admit and guide delinquent and predelinquent children.

Article 45. The Minister of Health and Welfareshall establish minimum standards for the equipment and operation of the child welfare agencies after securing to the opinion of the Central Child Welfare Board.

Article 46. In order to keep the minimum standards under the provision of the preceding Article the administrative office may require the heads of such agencies to submit the necessary reports or send the public officials concerned with the child welfare work for investigation.

When such Child Welfare Agencies do not rach tehm inimum standards, the administrative office may order ~~the agencies to correct~~ (may order the person who established the agency for necessary correction) it or terminate their services after referring to the Child WelfareBoard.

Article 47. The superintendents of the Child Welfare Agencies may assume the parental right over the children in their charge when it is necessary. They do not, however exercise it over the supervision of the properties which belong to such children when there are parentsfor these children.

Article 48. The ducation of the children in the homes for dependent, feebleminded ~~and~~, physically handicapped children who fall under the provision of (and the home for blind, deaf and dumb children) p rovision of the School Education Law.

The superintendentsof the homefor juvenile training and education shall regard those children under his care who completed the course of primary or middle school under the provision of School Education Law as graduated from sumary or middle school.

The matters relating to the curriculums of the schools described in the preceding Paragraph shall be approved by the supervisory board under the provision of School Education Law, Article 20 or 38.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

The matters relating with the curriculums in the homes for juvenile training and education which are approved under the provision of the prededing Paragraph are to be suprvised by the Minister of Education (with the homes for juvenile training and education established by those other than the Nation, they are supervised by the suprvisery office of Metropolis, Hokkaido or the Prefecture).

Those who are acknowledge under the provision of the Paragraph 2 are regarded as graduated from the primary or middle school under the provision of School Education Law.

Article 49. Further rules and regulationsrelating to thepersonnel for the child Welfare Agencies and other necessary matters concerning, the Child Welfare Agencies will be prescribed in the Order.

Article 49-2. The National Treasury shall bear the expense required for the inmates of the child welfare agency established by the Nation admitted under the provisions of Articles 22 to 24 inclusive or 27, paragraph 1, Item 3 after they were admitted to the agency.

borne by Metropolis, Hokkaido or the prefecture:

a. Expense required for Metropolitan, Hokkaido or the prefectural child welfare council.

b. Expenses required for the Child Welfare Officials and the Child Welfare Workers;

c. Expenses required for the Child Welfare Stations (exclusive of the expenses required for the equipment);

d. Expenses required for the measures prescribed in Article 19 Paragraph 4;

e. Expenses required for the care of those in the lying-in agency, mother's home or the day nursery, established by Metropolis, Hokkaido or the prefecture;

g. Expenses required for the procedure provided under Article 27 (exclusive of the expenses required for the dare of children in the infant home, the home for dependent children, the home for the feebleminded children, the home for physically handicapped children or the home for juvenile the home for blind, deaf and dumb children

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

The matters relating with the curriculums in the homes for juvenile training and education which are approved under the provision of the prededing Paragraph are to be supervised by the Minister of Education (with the homes for juvenile training and education established by those other than the Nation, they are supervised by the supervisery office of Metropolis, Hokkaido or the Prefecture).

Those who are acknowledge under the provision of the Paragraph 2 are regarded as graduaed from the primary or middle school under the provision of School Education Law.

Article 49. Further rules and regulationsrelating to thepersonnel for the child Welfare Agencies and other necessary matters concerning, the Child Welfare Agencies will be prescribed in the Order.

CHAPTER IV. Expenses

Article 50. The expenses required for the following purposes shall be borne by Metropolis, Hokkaido or the prefecture:

a. Expense required for Metropolitan, Hokkaido or the prefectural child welfare council.

b. Expenses required for the Child Welfare Officials and the Child Welfare Workers;

c. Expenses required for the Child Welfare Stations (exclusive of the expenses required for the equipment);

d. Expenses required for the measures prescribed in Article 19 Paragraph 4;

e. Expenses required for the care of those in the lying-in agency, mother's home or the day nursery, established by Metropolis, Hokkaido or the prefecture;

g. Expenses required for the procedure provided under Article 27 (exclusive of the expenses required for the dare of children in the infant home, the home for dependent children, the home for the feebleminded children, the home for physically handicapped children or the home for juvenile the home for blind, deaf and dumb children

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

training and education established by the Nation);

h. Expenses required for temporary protection of the children; and

i. Expenses required for the equipments for the Child Welfare Station and the Child Welfare Agencies, and facilities for training of personnel provided by Metropolis, Hokkaido or the prefecture.

Article 51. Expenses required for the following purposes shall be borne by cities, towns and villages;

a. Expense required for the procedure provided by Articles 22, 23 proper, and 24 proper.
24 inclusive (exclusive of the expenses required for the care of the individuals in the lying-in agency, mother's home or the day nursery established by the Nation, Metropolis, Hokkaido or the prefecture); and

b. Expenses required for the equipments for the Child Welfare Agencies and the facilities for training of personnel provided by cities, towns and villages.

C. Expense required for the city, town and village child welfare council.

Article 52. The National Treasury shall bear, according to the Cabinet Order, one half of the expenses required for the provisions of Article 50, Items a, b, e, and i, and Article 51, Item b (and from one half to one-third inclusive for the expenses on equipments at the mother's home, the day-nursery And the homes for physically handicapped children in Article 50, Item i and Article 51, Item b).

Provided, with the expenses under Article 50, Item i and 51, Item b, it does not apply to the expenses for the equipments of the infant homes other than those with the object of admitting infants for whom the fee for admission cannot be charged and of the children's recreational agencies.

Article 53. The National Teasury is to bear, in accordance with the Cabinet Order, eight-tenths of the expenses borne by the local public bodies provided under Articles 50 and 51 besides the provisionsof the preceding Article.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Article 54. Metropolice, Hokkaido or the prefectures shall, in accordance with the Cabinet Order, bear one-fourthe of the expenses required for the provision of Article 51, Item b (and from one-third to one fourthe inclusive for the equipments of the mothers' home, the day nursery, and the homes for physically handicapped children). Provided, it does not apply to the expenses for the equipments of the infant homes other than those with the object of admitting infants for whom the fee for admission cannot be charged and of the childrens' recrational agencies.

Article 55. Metropolis, Hoddaido and the prefecture shall in acordance with the Cabinet Order bear one-tenth of the expenses required for the provision of Article 51, Item a.

Article 66. Minister of Health and Welfare, the governors of Metropolis, The Minister concerned, the governors of Metropolis, Hokkaido and prefectures, and the mayors of cities, towns and villages shall collect the expenses for the provisions of Article 49-2, Article 50, Items 6 to 8 inclusive and Article 51, Item 1 respectively from the recipients or the persons responsible for their care.

Before the charge for the expense as provided in preceding paragraph will be made the mayor of the city, town or village shall request the opinion of the child welfare official or the child welfare worker and, in case it was acknowledged that the recipient or the person responsible for his care is not able to meet the total or partial expense, the expense shall be borne by each of Metropolis, Hokkaido, the prefecture, city, town and village as itemized in preceding paragraph in lieu of the person responsible.

The city, town or village where the recipient, his spouse, a lineal ascendent or descendent of the same family had resided for a year or more continuously shall bear one tenth of the expense which is borne by the Nation, Metropolis, Hokkaido or the prefecture in lieu of the person responsible as provided by preceding paragraph.

In the case of the provise above, the city, town and village shall bear one-tenth of such expenses. Provided, it does not apply to the cases prescribed by the Order.

The collection of fees under the provision of Paragraph 1 may be netrusted to

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Article 54. Metropolics, Hokkaido or the prefectures shall, in accordance with the Cabinet Order, bear one-fourthe of the expenses required for the provision of Article 51, Item b (and from one-third to one fourthe inclusive for the equipments of the mothers' home, the day nursery, and the homes for physically handicapped children). Provided, it does not apply to the expenses for the equipments of the infant homes other than those with the object of admitting infants for whom the fee for admission cannot be charged and of the childrens' recrational agencies.

Article 55. Metropolis, Hoddaido and the prefecture shall in acordance with the Cabinet Order shall bear one-tenth of the expenses required for the provision of Article 51, Item a.

Article 56. Minister of Health and Welfare, the governors of Metropolis, Hokkaido and the prefectures or the heads of city, town and village shall collect, with a certain time limit, fee for the expenses falling under any of the following itme s form those cared for or persons responsible for the care of such individuals. Provided, it does not apply when it is as certained by the heads of city, town and village, after consulting the opinion of the child welfare official or the case of such indiviudlas are unable to meet the expenses:

a. Expenses required for the measures provided under Article 22, 23, 24 or Article 27, Paragraph 1, Item c;

b. Expenses required for the temporary protection.

In the case of the provise above, the city, town and village shall bear one-tenth of such expenses. Provided, it does not apply to the cases prescribed by the Order.

The collection of fees under the provision of Paragraph 1 may be netrusted to

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Article 54. Metropolice, Hokkaido or the prefectures shall, in accordance with the Cabinet Order, bear the one-fourthe of the expenses required for the provision of Article 51, Item b (and from one-third to one fourthe inclusive for the equipments of the mothers' home, the day nursery ~~and~~ the homes for physically handicapped children). Provided. it does not apply to the expenses for the equipments of the infant homes other than those with the object of admitting infants for whom the fee for admission cannot be charged and of the childrens' recrational agencies.

Article 55. Metropolis, Hoddaido and the prefecture shall in acordance with the Cabinet Order bear the one-tenth of the expenses required for the provision of Article 51, Item a.

Article 56. Minister of Health and Welfare, the governors of Metropolis, Hokkaido and the prefectures or the heads of city, town and village shall collect, with a certain time limit, fee for the expenses falling under any of the following itme s form those cared for or persons responsible for the care of such individuals. Provided, it does not apply when it is as certained by the heads of city, town and village, after consulting the opinion of the child welfare official or the cage of such indiviudlas are unable to meet the expenses:

a. Expenses required for the measures provided under Article 22, 23, 24 or Article 27, Paragraph 1, Item c;

b. Expenses required for the temporary protection.

In the case of the provise above, the city, town and village shall bear one-tenth of such expenses. Provided, it does not apply to the cases prescribed by the Order.

The collection of fees under the provision of Paragraph 1 may be netrusted to

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

the governors of the Metropolis, Hokkaido and the prefectures or to the heads of city, town and villagesof the residence or the location of property of the persons cared for or persons responsible for the care of such individuals.

When there are persons not paying within the time limit the fees to be collected under the provision of Paragraph 1, the disponsition of the recery of National taxes in area are may be applied.

CHAPTER V. Miseellaneous Provisons

Article 57. Metropolis, Hokkaido, Prefectures, cities, towns villages and other public bodies shall not levy taxes or other duties on the lands and buildings for the following uses. It shall be other wise wit those on charge basis:

a. The buildings to be used mainly for the child welfareprogram;

b. The site of such buildings describedin the preceding Item and the grounds to be used for child welfare services.

Article 58. The administrative office may withdraw the certificate of approval The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture from the child welfare agencies established with the approval under the provisdan of Article 53, Paragraph 2, in the case they violated the Law, the Order of the Law or the settlements derived from the Law.

The agency with the purpose to give the service provided by any of the Article 36 to 44 inclusive which has not obtained the approval of Article 35, Paragraph 2, the child welfare agency whose approval for a child welfare agency was annulled by the provision of preceding paragraph, or the agency provided by Article 34-2 which has violated the order of paragraph 2 of the same Article and its equipment and operation are deemed to be considerable harmful for the welfare of childfen, the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may order to suspend its service or to close the agency after requesting the opinion of Metropolitan, Hokkaido or the prefectural child welfare council.

Minister of Health and Welfare, the governors of Metropolis, Hokkaido or the prefectures, or the heads of cities, towns, villages and the Child Welfare Station derivdd from the provisions of this Law and its orders, may appeal at the administrative office.

Article 60. Anyperson who has violated the provision of Article 34, Paragraph 1, Items from a to e and g, and Paragraph 2 of the same Article shall be Items 9 to i inclusive

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

the governors of the Metropolis, Hokkaido and the prefectures or to the heads of city, town and villagesof the residence or the location of property of the persons cared for or persons responsible for the care of such individuals.

When there are persons not paying within the time limit the fees to be collected under the provision of Paragraph 1, the disponsition of the recery of National taxes in area are may be applied.

CHAPTER V. Miscellaneous Provisons

Article 57. Metropolis, Hokkaido, Prefectures, cities, towns villages and other public bodies shall not levy taxes or other duties on the lands and buildings for the following uses. It shall be other wise wit those on charge basis:

a. The buildings to be used mainly for the child welfareprogram;

b. The site of such buildings describedin the preceding Item and the grounds to be used for child welfare services.

Article 58. ~~The administrative office~~ The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may withdraw the certificate of approval from the child welfare agencies established with the approval under the provisdan of Article 53, Paragraph 2, in the case they violated the Law, the Order of the Law or the settlements derived from the Law.

The administrative ofice may order the child welfare agencies who have not secured approval under this Law or whose certificate of approval have been aken away under the provision of the preceding Paragraph to terminate their services after referring to the Child Welfare Boards.

Article 59. Any person who is disastisfied with the settelement make by the Minister of Health and Welfare, the governors of Metropolis, Hokkaido or the prefectures, or the heads of cities, towns, villages and the Child Welfare Station derivdd from the provisions of this Law and its orders, may appeal at the administrative office.

Article 60. Anyperson who has violated the provision of Article 34, Paragraph 1, Items from a to e and ~~g~~ Items 2 to 5 inclusive, and Paragraph 2 of the same Article shall be

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

imprisoned for a period not exceding one year of fined not in excess of 10,000 yen,

Such person who employs the child shallnnotevade the punishmentss provided under the preceding two Paragraphs withthe resolt that he was not aware of the child's age. It is, however, otherwise when no error is involved on the part of such person in as certaining the age.

Article 61. The empdoyees of the Child Welfare Station who made the investigation about the children and have revealed their confidential information secrred personal secret learned in the course of executing their duties without due reason shall be puished by imprisoment not exceeding six months or fine not exceeding 3.000 yen.

Article 62. Any person who, without due reason, refuses, interferes with or avoids the execution of duties by the child welfare workers or the public officials concernedwwith the child welfare work under the provision of Article 29 or who does not answer their questionsor makes a false statement or who forces the child not to answer or to make false answer, shall be fined not in excess of 5.000 yen.

Any person who has failed to make the report provided by Article 30, paragraph 1, or Article 32-2, paragraph 1, is subject to the provision of preceding Paragraph.

Article 62-2. Any person who has violated the order of suspension or termination of the service as provided by Article 46, paragraph 2 or Article 58, paragraph 2 shall be punished with either an imprisonment or a fine not in excess of six month or ten thousand yen.

of 50, 51 54 and 55 and the parts of Articles 52, 53 and 56 concerning the above provision shall go into effect from April 1st, 1948.

Article 64, The term of the Welfare Committeemen appointed under the Welfare Committee Ordinance shall be regarded as expiring on the day after there mothesshave passed from the day of the enforcemtn of the provsion of Article 12 Paragraph 3.

In selecting the welfare committeemen following the expiration of the term

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

imprisoned for a period not exceding one year of fined not in excess of 10,000 yen,

Such person who employs the child shallnnotevade the punishments provided under the preceding two Paragraphs withthe resolt that he was not aware of the child's age. It is, however, otherwise when no error is involved on the part of such person in as certaining the age.

Article 61. The empdoyees of the Child Welfare Station who made the investigation about the children and have revealed their confidential information secrred personal secret learned in the course of executing their duties without due reason shall be puished by imprisoment not exceeding six months or fine not exceeding 3.000 yen.

Article 62. Any person who, without due reason, refuses, interferes with or avoids the execution of duties by the child welfare workers or the public officials concernedwwith the child welfare work under the provision of Article 29 or who does not answer their questionsor makes a false statement or who forces the child not to answer or to make false answer, shall be fined not in excess of 5,000 yen.

Sypplementary Provisions

Article 63, This law shall go into effect from January 1st, 1948, It is provided, however, that the provisions of Articles 19, 22, 23, 24 Item d, f, g and i (exclusive of the part oncerning the equipments for the Child Welfare Station) of 50, 51 54 and 55 and the parts of Articles 52, 53 and 56 concerning the above provision shall go into effect from April 1st, 1948.

Article 64, The term of the Welfare Committeemen appointed under the Welfare Committee Ordinance shall be regarded as expiring on the day after there mothesshave passed from the day of the enforcemtn of the provsion of Article 12 Paragraph 3.

In selecting the welfare committeemen following the expiration of the term

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

under the provision of the preceding Paragraph, those qualified to exedute the duties under Article 12, Paragraph 2 shall be chosen.

Article 65. Law for Prevention of Cruelty to Children and Juvenile Training and Education Law shall be repealed. Punishment applied for the actions under the provisionsof these Laws before the repeal shall be continued to be valied after the repeal of these Law.

Article 66. All the procedure by the governors of Metropolis, Hokkaido and the prefectures under the provision of Article 2 of Law for Prevention of Cruelty to Children shall be superseded by the corresponding provisionsof this Law.

Article 67. At the time this Law goes into effect, the existing homes for Juvenile Training and education and the facilities to train the personnel under the provision of Juvenile Training and Education Law shall be reggrded as those establiahed under the provisions of this Law and the inmates of these homes are regard as those admitted under the provision of Article 27 Paragraphl, Item c.

Article 68. At the time this Law goes into effect the existing homes for Juvenile Tra ning and education whose school curriculumshave been approved by the Minister of Education under the Provision of Juvenile Traning and EducationLaw. the provisory clause of Article 24, Paragraph 1, shall be regarded to have secured the approval by the supervisory board under the provision of School Education Law. Article 20 or 38, as provided under Article 48, Paragraph 2 of this Law.

Article 69. At the time this law goes into effect the exising child welfare agencies among the welfare facilities provided under the Daily Life Securit Law shall be regarded as those provided by this Law.

Article 70. At the time this Law goes into effect the existing child welfare agencies which do not full under article 67 and the preceding Article may continue to exist under this Law with the approval by the administrative office according to the Order.

Article 71. "The head of the special ward" in the Article 22, 23, 24 and

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

56, Paragraph 1, shall read as "the governor of Tokyo Metropolis" in the case of the special wards of Tokyo Metropolis and the "special ward" in the Article 51 and 56, Paragraph 2, shall read as "Tokyo Metropolis" in the case of Item a of Article 51 for the time being.

Article 72. With the children over fourteen years of age who completed the courses of compulsory education provided under the School Education Law, Article 96, or the courses considred as higher than its quivalent, the provision of Article 34, Paragraph 1, Items c to e inclusive shall not apply.

Supplementary Rule

The Law shall be into effect from the date of promulgation. Provided that the provision of Article 34-2 in this Law a month after its promulgation.

With the enforcement of the provision of Article 34-2, the person who has established an agency authorized by the provision of paragraph 1 of the same Article shall make the report provided by the same Article within ten days after the date.

Any person who has failed to make report provided by preceding paragraph is subject to the provision of Article 62, Paragraph 2.

Any person who is eligible for the provision of Article 30, Paragraph 1 and for whom the term of the reporting provided by paragraph 1 of the same Article is to expire by August 31st 1949, shall make the reporting between 1st and 31st of the same month and year. Provided that in case the child will have left the home before 31st of the same month and year he needs no reporting.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Cabinet Order for

Enforcement of Child Welfare Law

## Chapter I. Child Welfare Council

Article 1. The number of Child Welfare Council members shall be as authorized in Article 10 of the Child Welfare Law (hereinafter referred to as the Law) the personnel of the administrativ[illegible] shall not exceed one fourth of the total numbers appointed

Out of the members of the Child Welfare Council the total numbers who are the public personnel and those who are holding some public positions if selected as those who are engaged in child protective health or any other welfare service or as those with knowledge and experience, shall not exceed two fifths of the total existing members.

[illegible] time left by his predecessor.

Article 3. The chairman of the Child Welfare Council shall preside over the board and in the case of his absence ~~the board~~ the vice chairman shall take his duty.

Article 4. The chairman shall call the Board into session whenever be deems it necessary or at the request of one fourth or more of the Board members.

Article 5. A quorum for a meeting shall be one half of the members of the Board.

A decision shall be made by a majority of those who are present. In the case of tie the chairman of the Board shall cast the deciding vote.

Article 6. The Central Child Welfare Council shall have secretaries not exceeding eight and the To, Do, Fu, prefectural and municipal Child Welfare Council (inclusive of the Child Welfare Council established by the special ward, the same shall apply hereinafter) six respectively.

The secretaries of the Central, To, Do, Fu and prefectural, or the municipal Child Welfare Councils shall be appointed by Welfare Minister, the governors of To, Do, Fu and prefectures, or the mayors of the city, town and village (inclusive of the ward mayor the same shall apply hereinafter) respectively. The secretaries shall take charge of miscellaneous affairs of the council under the direction the chairman of the council.

Article 7. The Central Child Welfare Council shall have clerks not exceeding six and To, Do, Fu, prefectural and municipal Child Welfare Councils four respectively.

The clerks of the Central, To, Do, Fu and prefectural or the municipal Child Welfare Councils shall be appointed by Welfare Minister, the governors of To, Do, Fu and prefectures, or the mayors of the city, town and village respectively. The clerks shall attend to miscellaneous affairs of the council under the direction of their superior officials.

and child welfare worker

Article 7-2. The members, temporary, members [illegible] shall be the second class clerical or technical [illegible] Child Welfare Councils shall not be in full time service.

or third class

CABINET ORDER NO. 74 3/31/48 ENFORCEMENT OF C.W.L.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Cabinet Order for

Enforcement of Child Welfare Law

## Chapter I. Child Welfare Council

Article 1. The number of Child Welfare Council members shall be as authorized in Article 10 of the Child Welfare Law (hereinafter referred to as the Law) the personnel of the administrative organs concerned shall not exceed one fourth of the total numbers appointed.

Article 2. The tenure of office of the said members, excepting the public officials shall be two years.

In the event of vacancy the tenure of office shall be the time left by his predecessor.

Article 3. The chairman of the Child Welfare Council shall preside over the board and in the case of his absence ~~the board~~ the vice chairman shall take his duty.

Article 4. The chairman shall call the Board into session whenever be deems it necessary or at the request of one fourth or more of the Board members.

Article 5. A quorum for a meeting shall be one half of the members of the Board.

A decision shall be made by a majority of those who are present. In the case of tie the chairman of the Board shall cast the deciding vote.

Article 6. The Child Welfare Council shall have secretaries not exceeding 8 persons in case of Central and 6 in case of Local, who are not the members of the Board and who shall be appointed bt Minister of Welfare or the Governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture respectively.

The secretaries will manage the affairs of the Board under ~~the direction of the chairman~~.

Article 7. Child Welfare Council shall have clerks not exceeding 6 persons in case of Central and 4 in case of Local who are not the members of the Board and who shall be appointed by Minister of Welfare or the Governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture respectively.

The clerk works under the direction of his superior officials.

## Chapter II. Child Welfare Official and Child Welfare Worker

Article 8. The Child Welfare Official shall be the second class clerical or technical and shall be required to have than or third class

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

one of the following qalifications.

a. One who has been engaged in the care of children and expectant or nursing mothers and service on health or welfare not less than two years.

b. One who has a degree of "Gakushi" from a department of a university specializing in either psychology, pedagogy or sociology.

c. Physician.

d. One who graduated from a training school or a training facility for the Child Welfare Official or Worker for the Child Welfare Agencies designated by the the Welfare Minister.

e. Other persons having equal and similar qualidation for the Child Welfare Officials.

Article 9. The head of Child Welfare Station will be second class clerical or technical official and the workers therein will be second or ~~chire~~ third clerical or technical officials and they shall be the persons with knowledge and experiences in the child care, health and welfare service.

Chapter 11-2. Child Welfare Measures and Security.

Article 9-2. The scope of the child welfare service for which reporting is provided by Article 34-2 of Law shall be as follows:

1. Agency with the purpose to give consultation service concerning the promotion of child's welfare.

2. Services to facilitate the health guidance for children or expectant and nursing mothers (exclusive of the service Law (Law No. 205 of 1948), clinic or maternity home).

3. Services to conduct the public hall, play ground or theater with the purpose to facilitate the mental or physical recreation mostly for children.

as prescribed in Article 7 of the law are not adequate or available, persons receiving or requiring public assistance who are in need of institutional care may be placed in private institutions.

Article 12. Child Welfare Agencies and the training facilities for the workers of Child Welfare Agencies established by the Nation, Matropolis, Hokkaido, prefectures, cities, towns or villages (~~inclusive of special wards~~ as will be the same herein after) are placed under the administration of the governor of Metropolis, Hokkaido and prefectures or the mayor of the cities towns and villages (inclusive of the special ward mayer) respectively as prescribed in Article 49 of the Law.

Article 13. The women designated to take care of the children in child welfare agencies will be called nursery teachers and shall have one of the following qalifications.

a. One who graduated from the training school or training facility for the nursery teacher

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

one of the following qalifications.

a. One who has been engaged in the care of children and expectant or nursing mothers and service on health or welfare not less than two years.

b. One who has a degree of "Gakushi" from a department of a university specializing in either psychology, pedagogy or sociology.

c. Physician.

d. One who graduated from a training school or a training facility for the Child Welfare Official or Worker for the Child Welfare Agencies designated by the the Welfare Minister.

e. Other persons having equal and similar qualidation for the Child Welfare Officials.

Article 9. The head of Child Welfare Station will be second class clerical or technical official and the workers therein will be second or ~~ehire~~ third clerical or technical officials and they shall be the persons with knowledge and experiences in the child care, health and welfare service.

## Chapter III. Child Welfare Agencies

Article 10. Metropolis, Hokkaido and the prefecture shall establish a Kyogo-In (Home for juvenile training and education) as prescribed in Article 35, Paragraph 1 of the Law in Metropolis. Hokkaido and the prefecture.

National Kyogo-In shall be established and so designated and shall admit only those who were diagnosed as Child Welfare Station as psychopathic personality of specially delinquent charactor.

Article 11. Where public welfare institutions or agencies as prescribed in Article 7 of the law are not adequate or available, persons receiving or requiring public assistance who are in need of institutional care may be placed in private institutions.

Article 12. Child Welfare Agencies and the training facilities for the workers of Child Welfare Agencies established by the Nation, Matropolis, Hokkaido, prefectures, cities, towns or villages (~~inclusive of special wards~~ as will be the same herein after) are placed under the administration of the governor of Metropolis, Hokkaido and prefectures or the mayor of the cities towns and villages (inclusive of the special ward mayer) respectively as prescribed in Article 49 of the Law.

Article 13. The women designated to take care of the children in child welfare agencies will be called nursery teachers and shall have one of the following qalifications.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

a. One who graduated from the training school or a training facility for the nursery teachers designated by the Minister concerned, ~~and~~

b. One who passed the examination for the nursery teachers,

In each of Metropolis, Hokkaido and the prefectures, a board of examination for the nursery teachers shall be established by

c. Those engaged in the child welfare service for five years or more for whom Welfare Minister approved as specifically adequate.

"paid" "paid" "paid" "paid" "paid" "paid" "paid" responsibility responsibility responsibility responsibility responsibility responsibility the amount paid out

the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefectures shall appoint the board members out of ~~public officials~~ not to exceed 4 in number and others with knowledge of an experience in the service of child care, health or welfare.

Subject matters of, procedure of and any other necessary matters about the examination shall be prescribed by Welfare Minister ~~Welfare~~.

## Chapter IV. Expenses

Article 14. National or prefectural subsidies for the expenses to be born by the Metropolis, Hokkaido, prefectures, cities, towns or villages areas outlined in Article 50, 51, 52, 53, 54 and 55 of the Law. Those not mentioned in said Article are as designated in this Chapter.

Article 15. Subsidies of the preceding Article shall be made for the balance which is settled by subtracting the amount ~~collecting the amount~~ collected under the provisions of Article 56, Paragraph 1 of the Law and the amount of contribution and other incomes from the total amount of expenditure paid out by Metropolis, Hokkaido, prefectures, cities, towns or villages for the fiscal year.

In case the equipment for which subsidy has been made should be used for other additional purposes, the basis of subsidy for the said equipment shall be settled balance of the expenses for what has actually been utilized for child welfare.

In case the amount to be subtracted under the provision of the preceding two Paragraphs should be over the total amount which the Metropolis, Hokkaido, prefectures, cities, towns or villages have borne for the fiscal year, the balance shall be subtracted from the amount of expenditureof coming fiscal year or years.

Article 16. National subsidies prescribed in Article 52 of the Law, shall be one half of the settled balance for the Child Welfare Agencies of the following Item 2, one third for those of Item

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

a. One who graduated from the training school or a training facility for the nursery teachers designated by the Minister concerned, ~~and~~

b. One who passed the examination for the nursery teachers,

In each of Metropolis, Hokkaido and the prefectures, a board of examination for the nursery teachers shall be established by ~~an~~ governor under his control of the

c. Those engaged in the child welfare service for five years or more for whom Welfare Minister approved as specifically adequate.

"paid" "paid" "paid" "paid" "paid" "paid" responsibility responsibility responsibility responsibility responsibility responsibility the amount paid out

~~The~~ governor of Metropolis, Hokkaido or the prefectures shall appoint the board members out of ~~public officials~~ not to exceed 4 in number and others with knowledge of an experience in the service of child care, health or welfare.

Subject matters of, procedure of and any other necessary matters about the examination shall be prescribed by Welfare Minister ~~Welfare~~.

## Chapter IV. Expenses

Article 14. National or prefectural subsidies for the expenses to ~~be~~ born ~~by~~ the Metropolis, Hokkaido, prefectures, cities, towns or villages areas outlined in Article 50, 51, 52, 53, 54 and 55 of the Law. Those not mentioned in said Article are as designated in this Chapter.

Article 15. Subsidies of the preceding Article shall be made for the balance which is settled by subtracting the amount ~~collecting the amount~~ collected under the provisions of Article 56, Paragraph 1 of the Law and the amount of contribution and other incomes from the total amount of expenditure paid out by Metropolis, Hokkaido, prefectures, cities, towns or villages for the fiscal year.

In case the equipment for which subsidy has been made should be used for other additional purposes, the basis of subsidy for the said equipment shall be settled balance of the expenses for what has actually been utilized for child welfare.

In case the amount to be subtracted under the provision of the preceding two Paragraphs should be over the total amount which the Metropolis, Hokkaido, prefectures, cities, towns or villages have borne for the fiscal year, the balance shall be subtracted from the amount of expenditureof coming fiscal year or years.

Article 16. National subsidies prescribed in Article 52 of the Law, shall ~~be~~ one half of the settled balance for the Child Welfare Agencies of the following Item 2, one third for those of Item

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

a. One who graduated from the training school or a training facility for the nursery teachers designated by the Minister concerned, ~~and~~

b. One who passed the examination for the nursery teachers,

In each of Metropolis, Hokkaido and the prefectures, a board of examination for the nursery teachers shall be established by each governor under his control of the determination of passage of and the management of all matters pertaining to the examination.

Number of the board members shall be limited within ten persons.

the personnel of the administrative organs concerned

The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefectures shall appoint the board members out of ~~public officials~~ not to exceed 4 in number and others with knowledge of an experience in the service of child care, health or welfare.

Subject matters of, procedure of and any other necessary matters about the examination shall be prescribed by Welfare Minister ~~Welfare~~.

## Chapter IV. Expenses

Article 14. National or prefectural subsidies for the expenses to ~~be~~ born by the Metropolis, Hokkaido, prefectures, cities, towns or villages areas outlined in Article 50, 51, 52, 53, 54 and 55 of the Law. Those not mentioned in said Article are as designated in this Chapter.

Article 15. Subsidies of the preceding Article shall be made for the balance which is settled by subtracting the amount ~~collecting the amount~~ collected under the provisions of Article 56, Paragraph 1 of the Law and the amount of contribution and other incomes from the total amount of expenditure paid out by Metropolis, Hokkaido, prefectures, cities, towns or villages for the fiscal year.

In case the equipment for which subsidy has been made should be used for other additional purposes, the basis of subsidy for the said equipment shall be settled balance of the expenses for what has actually been utilized for child welfare.

In case the amount to be subtracted under the provision of the preceding two Paragraphs should be over the total amount which the Metropolis, Hokkaido, prefectures, cities, towns or villages have borne for the fiscal year, the balance shall be subtracted from the amount of expenditureof coming fiscal year or years.

Article 16. National subsidies prescribed in Article 52 of the Law, shall be one half of the settled balance for the Child Welfare Agencies of the following Item 2, one third for those of Item

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

b and prefectural subsidies prescribed in Article 54 of the Law, sh shall be one fourth of the settled balance for those of Item a, one third for those of Item b.

a. The mothers' home, the day nursery, the home for physically handicapped children and the home for blind, deaf and dumb children mainly for the mothers and children or the children who are considered not able to meet the expense as provided by Art. 56 of Law. Para 2.

b. The mothers' home, the day nursery, the home for physically handicapped children and the home for blind, deaf and dumb children which do not fall under the preceding Item.

Article 17. In such cases prescribed by Article 11 of this Order Government Funds may be used to reimburse the private institation up to an emount not to exceed those rates established by the government for per capita cost of care.

Article 18 The amount of money borne by Nation, Metropolis, Hokkaido and the prefectures under the provisions of the preceding three articles may be ordered to be returned wholl or partly.

a. In case a Child Welfare Agency should be ordered to terminate its work by theprovision of Article 46, Peragraph 2 of the Law:

b. In case the certificate of approval for a Child Welfare Agency should be cancelled by the provision of Article 58, paragraph 1 of the Law.

c. In case Child Welfare Station, Child WelfareAgencies on the facilities for the training of personnel of Child Welfare Agencies should violate the law, order or the disposition derived from the Law and order.

d. In case Child Welfare Station, Child Welfare Agency or the facilities for training of personnel of Child Welfare Agencies should terminate the whole or a part of its work or should be utilized for the purpose other than expected at First:

e. In case the condition for subsidy is violated: ~~and~~

f. In case subsidy was secured by means offraud.

Supplementary Rules

Article 19. This Cabinet Order shall go into ~~offeer~~ effect from January at 1948, except as provided for in the provision of Article 63 of the Law which shall go into effect from April 1st, 1948 after which date it shall ~~over~~ cover the total provisions of the Law.

Article 20, Enforcement Ordinance of Juvenile Training and Education Law and 1933, Imperial Ordinance No. 218 Matters concerning

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

the expenses to be borne under the Law for Prevention of Cruelty to Children and national Subsidy), shall be repealed.

Article 21. The department of university in Article 8, Item h of the cabinet Order includes the department of university under University Ordinance.

Article 22. At the time this Cabinet Order goes into effect, the women who are taking care of the children in the Child Welfare Agencies may engage in their work up to December 31st 1952 despite the provision Article 13, Paragraph 1 of this Cabinet Order, after which date ~~whom~~ they must comply with the said Article.

SUPPLEMENTARY PROVISIONS

This Cabinet Order shall come into force from the date of its promulgation;
Provided that the provision of Article 9-2 shall come into force from the date on which the provision of Article 34-2 of Child Welfare Law will be enforced (June 15th 1949).

The provision of Art. 13, Par. 1, Item 3, shall be valid until December 31st, 1950.

REASON

This partial revision of the Enforcement Cabinet Order of Child Welfare Law is necessitated according to the Partial Revision of Child Welfare Law in order to define the scope of the child welfare service which needs reporting based on the provision of Article 34-2 of the same Law and also to enforce that Law.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Ministry of Welfare Ordinance No. 11.

The Enforcement Regutation of Child Welfare Law shall be en as follows.

(Date) March 31, 1948.

Minister of Welfare
TAKADA, Giichi

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

MINISTRY'S REGULATION NO. 11 2/6/48 ENFORCEMENT REGULATION OF C.W.L.

# Enforcement

# Regulation of Child Welfare Law

## Chapter I.

## Child Welfare Station

Article 1. When the Child Welfare Station is planned to be established, the paper filled as the following items shall be submitted in order to secure the approval of Welfare Minister. It is the same with the case when a change in any one of the Items a to d is to be made.

a. Name and address;

b. Area to be covered and its pupulation;

c. Scope and structure of the buildings and equipments with its map;

d. Fixed number of its personnel;

e. Budget of incomes and expenditures;

f. Expected date to commence its service.

Article 2. The governor of Metropolis, Hokkaido or the Prefecture shall designate one of the Child Welfare Stations as the Central Child Welfare Station.

The Central Child Welfare Station shall give assistance to and help coordination of the Child Welfare Stations within Metropolis, Hokkaido or the given prefecture.

Article 3. The head of the Central Child Welfare Station may order the heads of other Child Welfare Stations in Metropolis, Hokkaido or the Prefecture to submit the necessary report.

Article 4. In case the area to be coverd by a Child Welfare Station is to be determind, the attantion shall be paid to the number of children and the social circumstances the prefecture.

Article 5

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Article 5. The head of the Child Welfare Station may ask the child welfare officials and child welfare workers of his area to make the necessary investigations.

Article 6. The child welfare officials and child welfare workers shall give the reports of the conditions and make their ~~pere~~commendations regarding the necessary matters for the children and expectant and nursing mothers in their areas to the mayor of the city, town, or village (inclusive of the special ward mayor as will be the same hereinafter) and the head of theChild Welfare Station of his area.

## Chapter II.

## Welfare Program and Security

Article 7. When one wishes to receive the health guidance who is not able to meet her expense under the provision of Child Welfare Law (Law as will be called bereinafter), Article 19, Paragraph 4, she shall show the health guidance paper issued by the governor of Matropolis, Hokkaido or the prefectures to the physician or the mid-wife designated by the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture.

Article 8. The health guidance paper is to be issued by the governor of Motropolis, Hokkaido or the prefecture via the mayor of thecity, town or village at the application by expectant or nursing mother, or the guardian of infant or preschool children.

The application of the preceding Paragraph shall be presented to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture via the mayor of the city, town or village of her residence or the place she is (it is applied only when one has no establishment of residance or when it is not clear, as will be the same hereinafter), on the paper of the following form accompanied with the certificate by a child welfare official or child welfare worker certifying that the bearer falls under law, Article 19, Paragraph 4.

a. Name, date of birth, vocation, residence of the person who wishes to have health guidance or the place she is;

b. Name and vocation of the guardian of the person of the preceding Item in the case he is an infant or preschool children.

Article 9. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may order the physician, midwife or the public health nurse who gave the health guidance under Law to submit the necessary reports.

Article 10. Necessary matters concerning the form of the health guidance paper and the procedures of Law, Article

19, Para.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

19, Paragraph 4, besides those in the preceding three Articles, shall be regulated by each governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture.

Article 11. Metropolitan, Hokkaido or the prefectural governor's issuance of the maternal & child handbook under the provision of Law, Art. 21, Para. 1, shall be made through the head of the health center and the mayor of the city, town or village of the residence of the pregnant woman or the place where she is (through the head of the health center in case of the special ward, the mayor of the city and the head of the health center in case of the city provided by the Cabinet Order derived from the provision of Art. 1 of Health Center Law, as will be the same in Articles 13 and 4.

the number of the infants.

Article 13. In the case the woman who has received Maternal-and-Child Handbook should find that sho is not pregnant she shall report it immediately to the mayor of the city, town or village and take the measure for returning the Maternal- and-Child Handbook to the governor of Matropolis, Hokkaido or the prefecture.

Article 14. In the case the expectant or nursing mother should die, the householder or any relative of her family shall immediately report about it to the mayor of the city, town or village and take the measure for returning the Maternal-and-Child Handbook to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture. Provided that it does not apply in the case her infant is living.

Any one who has not received the Maternal-and Child Hand-book should become a new guardian of an infant or preschool child shall receive the Maternal-and-Child Hand-book. Provided that she shall not receive it the case she has received the Ma ternal-and-Child Hand-book for that infant or preschool child.

Article 15. The Maternal-and-Child Hand-book may be used, according to the regulation by the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture, for the special rations necessary for pregnancy, delivery or child care and for the necessary purposes for the welfare of expectant or nursing mothers, infants or preschool children, or the mayor of the city, town or village (inclusive of the ward mayor as will be the same hereinafter).

Article 16. In the case the Maternal-and Child Hand-book was damaged, lost or its space was finished, reissuance may be applied.

Article 17. The form of the Maternal-and-Child Hand-book shall be determind by Welfare Minister separately.

Article 18. Besides the regulations of the preceding seven articles, issuance and other necessary matters concerning the Maternal-and-Child Handbook shall be regulated by the governor of Matropolis, Hokkaido or the prefecture, or the mayor of the city, town or village.

Article 19.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

19, Paragraph 4, besides those in the preceding three Articles, shall be regulated by each governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture.

~~Article 11.~~ Issuance of ~~Maternal-and-Child~~ Handbook under the provision of Law, Article 21, Paragraph 1, shall be made ~~through the~~ mayor, of the city, town or village of residence of the pregnant woman or the place she is.

Article 12. Woman who has born two infants or more at a delivery shall have as many Maternal- and-Child Handbooks as the number of the infants.

Article 13. In the case the woman who has received Maternal-and-Child Handbook should find that sho is not pregnant she shall report it immediately to the mayor of the city, town or village and take the measure for returning the Maternal- and-Child Handbook to the governor of Matropolis, Hokkaido or the prefecture.

Article 14. In the case the expectant or nursing mother should die, the householder or any relative of her family shall immediately report about it to the mayor of the city, town or village and take the measure for returning the Maternal-and-Child Handbook to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture. Provided that it does not apply in the case her infant is living.

Any one who has not received the Maternal-and Child Handbook should become a new guardian of an infant or preschool child shall receive the Maternal-and-Child Hand-book. Provided that she shall not receive it the case she has received the Maternal-and-Child Hand-book for that infant or preschool child.

Article 15. The Maternal-and-Child Hand-book may be used, according to the regulation by the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture, for the special rations necessary for pregnancy, delivery or child care and for the necessary purposes for the welfare of expectant or nursing mothers, infants or preschool children.

Article 16. (or the mayor of the city, town or village (inclusive of the ward mayor as will be the same hereinafter)) the case the Maternal-and Child Hand-book was damaged, lost or its space was finished, reissuance may be applied.

Article 17. The form of the Maternal-and-Child Hand-book shall be determind by Welfare Minister separately.

Article 18. Besides the regulations of the preceding seven articles, issuance and other necessary matters concerning the Maternal-and-Child Handbook shall be regulated by the governor of Matropolis, Hokkaido or the prefecture, or the mayor of the city, town or village.

Article 19.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

( provided by Law, Art. 39, Para. 2 )

Article 19. Any one who wishes to enter a lying-in agency or a mothers' homes, or a guardian who wishes to have her infant, preschool children or the children admitted to a day nursery under the provisions of Law, Articles 22 to 24 inclusive, shall apply in her person or by her guardian or a related person to the mayor of the city, town or village of her residence or the place she is with the following form:

a. Name, date of birth and vocation of the person to be admitted and the person who applies for admission:

b. Address of residence and the length of the residence, or the place she is:

c. Reason for application:

The mayor of the city, town or village shall take up any of the measures of Law, Article 22 to 24 inclusive when he deems it necessary if no application under the preceding paragraph has been made.

Article 20. The head of Child Welfare Station shall give all the date necessary for guiding the child of his guardian to the child welfare official or child welfare worker in the case the former is referred to the latter for the guidance provided by Law, Article 26 Paragraph 1, Item b.

Article 21. In the case of the preceding Article, the head of Child Welfare Station shall tell the name and address of the assigned child welfare official or child welfare worker and the assignment to the child or his guardian.

At the time the procedure of the preceding Paragraph is to be made for the child, the head of theChild Welfare Station shall ask the presence of the child's guardian. Provided that it does not apply in the case there is no guardian or it is against the child's welfare.

Article 22. The child welfare official or child welfare worker shall give his opinion to the head of the Child Welfare Station in the case he considers the procedure for the child or his guardian under his guidance by Law, Article 23, Paragraph 1, Item b, should be terminated, suspended or changed.

Article 23. The head of the Child Welfare Station may terminate or suspend the procedureof Law, Article 26, Paragraph 1, Item b and take the procedure of Item a of the same Paragraph for the child at any time.

Article 24. At the time the child or his guardian is placed under the guidance of the child welfare official or child welfare worker by the provision of Law, Article 27 Paragraph 1, Item b. the provisions of Article 20 to 23 inclusive shall be applied.

Article 25.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Article 25. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall tell the child or his guardian about the child welfare agency to which the child is to be admitted and the matter of the expense for the care of the child in the agency at the time he or she would take the measure to admit the child to a child welfare agency under the provision of Law, Article 27, Paragraph 1, Item c.

The provision of Article 21, Paragraph 2 shall be applied with the case of the preceding Paragraph.

Article 26. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall send the record containing the items prescribed in Law, Article 26, Paragraph 2, of the child to be admitted to the superintendent of the child welfare agency. Provided that, in the case the child is to be admitted to Kyogo-In established by the Nation (National Kyogo-In as will be called hereinafter), the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall secure the approval of superintendent of National Kyogo-In with the reason for admission.

Article 27. The superintendent of the child welfare agency shall notify the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture through the Child Welfare Station who had made the diagnosis of the child the following immediately:

a. When an inmate died;

b. When the release, termination, suspension or a change of the measure is considered to be done.

Article 28, The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may at any time take up the step to, terminate, suspend, or change the precedure of Law, Article 27, Paragraph 1, Item c, according to the opinion of the head of Child Welfare Station and the superintendent of the child welfare agency.

Article 29. The superintendent of the child welfare agency shall notify the head of the Child Welfare Station who had made the diagnosis of the child and the mayors of the city, town or village of the child's established or permanent residence, when the child is admitted or discharged under the provision of Law, Article 27. Paragraph 1, Item c.

Article 30. Any one who wishes to bring up the child without a guardian or with inadequate guardian under the provision of Law, Article 27, Paragraph 1, Item c shall apply to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture through the Child Welfare Station under whose jurisdiction the area of his residence belongs.

Article 31. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall enter the name, address, age, history, economic status and any other necessary items for caring the child of the person who has made the application of the preceding Article

and with

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

and with whom he considers as adequate person with the reference to the opinion of the Child Welfare Board, into the foster parent register.

Article 32. The provisions of Article 25 -- 29 (exclusive of the provision of provis◉ of Article 26) shall be applied with the case of the foster home care under the provision of Law, Article 27, Paragraph 1, Item c.

Article 33. Besides the provisions of the preceding three articles, the form of thefoster parent register and other necessary matter concerning the foster parent shall be determined by the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture with the reference to the local Child Welfare Board.

**Article 34. The certificate for the provision of Art. 29 of the Law shall take the attached form No. 1.**

**After Article 34, the following three Articles shall be added:**

**Article 34-2. Such person as provided by Law, Art. 30, Para. 1, shall make the reporting in the attached form No. 2 to the governor of Metropolis, Hokkaido, or the prefecture via the mayor of the city, town or village under whose jurisdiction his residence is located.**

**Article 34-3. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall direct the person who made the report as provided by Law, Art. 30, Para. 1, to report the removal of his residence without fail when he is moving through the mayor of the city, town or village through whom he had made the reporting.**

**The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture who had received the report of preceding Paragraph shall send a copy of the report sheet submitted by that person and the paper containing the necessary matters for the guidance and supervision over that person immediately to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture under whose jurisdiction the person's new residence is located.**

**Article 34-4. Such person as provided by Law, Art. 30, Para. 2, shall make the report in the attached form No. 3 to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture via the mayor of the city, town or village under whose jurisdiction his residence is located.**

4. Method of operation.

5. Date the service to be commenced.

In case such person as provided by Law, Art. 34-2, happened to be other than the city, town or village, the following matters shall be reported besides those of preceding Paragraph:

1. Personal history and financial status of the person who wishes to establish the agency.

2. With a judicial person or an association the articles of association, rules and regulations.

Any change on the matters prescribed by Paragraph 1, Items 1 to 4, inclusive, or Item 2 of preceding Paragraph shall be immediately reported to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture.

**Article 36-3. The report as provided by Law, Article 34-2, Para. 3, shall contain the following matters:**

**1. The reason to terminate the service.**

**2. Disposition of the property.**

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Article 35. In the case the head of the Child Welfar Station has given or ordered to give the temporary shelter under the provision of Law, Article 33, Paragraph 1 or Paragraph 2, he shall notify the date the shelter was begun and the place immediately to the child's guardian.

Article 36. At the temporary sheltering home for children, the necessary attentions in regard to the child's age, sex etc. shall be paid.

The minimum standard provided, under Law, Article 45, for the home for dependent, neglected and abused children, shall be applied with the equipments and operations of facilities for temporary sheltering of the children under Law, Article 17.

Article 36-2. Such person as provided by Law, Art. 34-2, Para. 1, shall make the report on the following matters:

1. Name and location of the agency.

2. Kind of service to be rendered.

3. The scale, structure and facility of the building and other equipment.

4. Method of operation.

5. Date the service to be commenced.

In case such person as provided by Law, Art. 34-2, happened to be other than the city, town or village, the following matters shall be reported besides those of preceding Paragraph:

1. Personal history and financial status of the person who wishes to establish the agency.

2. With a judicial person or an association the articles of association, rules and regulations.

Any change on the matters prescribed by Paragraph 1, Items 1 to 4, inclusive, or Item 2 of preceding Paragraph shall be immediately reported to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture.

Article 36-3. The report as provided by Law, Article 34-2, Para. 3, shall contain the following matters:

1. The reason to terminate the service.

2. Disposition of the property.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

In case those other than city, town or village (inclusive of the special ward as will be the same hereinafter) wish to obtain the approval of Law, Article 35, Paragraph 2, they shall apply to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecutre with the following items in addition ~~ot~~ to the application paper of the preceding Paragraph:

a. History and the economic status of those who wish to establish:

b. Articles of the incorporation, the rules for the foundational juridical person and other regulations of an association or a legal body.

Paragraph 1 or 2 is applied in the case a change in any of paragraph 1, Item a to c includive and the preceding Paragraph, Item b is made.

**Article 38. Any person who wishes to terminate or suspend the service as provided by Law, Article 35, Paragraph 5, shall submit the application for the approval showing the following matters and obtain the approval of the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture.**

**1. The reason for the termination or suspension.**

**2. Disposition of the inmates.**

**3. With one who wishes to terminate the service, the date of the termination and the disposition of the property.**

**4. With one who wishes to suspend the service, the expected interval of suspension.**

**The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture who has received the application for the approval of preceding Paragraph may give his approval with the necessary conditions.**

of Article 37 and 38 shall be applied.

## Chapter IV

### The examination of the nursery teacher

Article 40. Any one who wishes for the examination of the nurcery teacher shall fall under any one of the following qualifications:

a. One who has graduated from a high school under School Education Law, one who has finished the 12 year's ordinary course of the school education (includive of one who has finished the equipment course other than ordinary course) or one who has approved by Edkcation Minister to be equal to or higher than this.

b. One who

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

In case those other than city, town or village (inclusive of the special ward as will be the same hereinafter) wish to obtain the approval of Law, Article 35, Paragraph 2, they shall apply to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecutre with the following items in addition ~~et~~ to the application paper of the preceding Paragraph:

a. History and the economic status of those who wish to establish:

b. Articles of the incorporation, the rules for the foundational juridical person and other regulations of an association or a legal body.

Paragraph 1 or 2 is applied in the case a change in any of paragraph 1, Item a to c includive and the preceding Paragraph, Item b is made.

Article 38. Any person who wishes to terminate or suspend the service as provided by Law, Article 35, Paragraph 5, shall submit the application for the approval showing the following matters and obtain the approval of the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture.

1. The reason for the termination or suspension.

Article 39. Any one who wishes to establish facilities for the training of personnel of the child welfare agencies shall secure the approval of Welfare Minister. It applies, when he wishes to temminate the work.

With the approval of the preceding Paragraph, the provisions of Article 37 and 38 shall be applied.

## Chapter IV

## The examination of the nursery teacher

Article 40. Any one who wishes for the examination of the nurcery teacher shall fall under any one of the following qualifications:

a. One who has graduated from a high school under School Education Law, one who has finished the 12 year's ordinary course of the school education (includive of one who has finished the equipment course other than ordinary course) or one who has approved by Edkcation Minister to be equal to or higher than this.

b. One who

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

b. One who has the experience of the child care in the child welfare agency for over three years.

c. And others with whom Welfare Minister deems to be an adequate person.

Article 41. The examination of the nursery teacher shall be made on the following subjects:

a. General social work:

b. Child psychology:

c. Principles of health and hygiene and phisiology:

d. Theory and practics of nursing.

e. Theory and practice of nutrition:

f. Theory of child care:

g. Practice of nursery:

**Article 41-2. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may release the person, if she so desires, from the examination on the subject out of the subjects provided by each of the Items of preceding Article, on which she has already passed within the preceding two years.**

The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may release the person, if she so desires, from the examination on the subject, out of the subjects provided by each of the Items of preceding Article, which she has completed its course in the school or the agency designated by Welfare Minister.

Article 41-3. Any person who wishes to be released from the examination on the subjects provided by each of the Items in Art. 41 according to preceding Article shall make the application to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture with the paper to certify the eligibility for Para. 1 or 2 of preceding Article.

Article 43-2. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall give the certificate for qualification of nursery teacher per the attached form No. 4 to the person who has passed the examination of the nursery teacher.

The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall give the paper to certify the passage on the subjects per the attached form No. 5 to the person who has passed a part of the subjects provided by each of the Items of Art. 41.

Law, Art. 56, Para. 2

The chairman of theBoard shall manage over all the business of the Board of examination of nursery teacher.

Artecle 46. There will be clerks not exceeding 5 persons for the business of the Board of Examination of Nursery Teachers.

The clerks take charge of the general affairs of the Board under the direction of their superior officers.

Article 47.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

b. One who has the experience of the child care in the child welfare agency for over three years.

c. And others with whom Welfare Minister deems to be an adequate person.

Article 41. The examination of the nursery teacher shall be made on the following subjects:

Article 42. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall give at least an examination of the nursery teachers a year.

Article 43. Any one who wish for the examination of the nursery teachers shall apply to the governor of Metropolis, Hokkaido or the pfefecture with the following application paper with her name, present and permanent addresses:

a. Personal history:

b. Written certificate to show that she falls under any one of the Item of Article 40:

d. Photo.

Article 43-2. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall give the certificate for qualification of nursery teacher per the attached form No. 4 to the person who has passed the examination of the nursery teacher.

The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall give the paper to certify the passage on the subjects per the attached form No. 5 to the person who has passed a part of the subjects provided by each of the Items of Art. 41.

Law, Art. 56, Para. 2

The chairman of theBoard shall manage over all the business of the Board of examination of nursery teacher.

Artecle 46. There will be clerks not exceeding 5 persons for the business of the Board of Examination of Nursery Teachers.

The clerke take charge of the general affairs of the Board under the direction of their superior officers.

Article 47.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

b
~~B~~. One who has the experience of the child care in the child welfare agency for over three years.

c. And others with whom Welfare Minister deems to be an adequate person.

Article 41. The examination of the nursery teacher shall be made on the following subjects:

a. General social work:

b. Child psychology:

c. Principles of health and hygiene and phisiology:

d. Theory and practics of nursing.

e. Theory and practice of nutrition:

f. Theory of child care:

g. Practice of nursery:

Article 41-2. The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may release the person, if she so desires, from the examination on the subject out of the subjects provided by each of the Items of preceding Article, on which she has already passed within the preceding two years.

The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture may release the person, if she so desires, from the examination on the subject, out of the subjects provided by each of the Items of preceding Article, which she has completed its course in the school

Article 44. Any one who has illegally applied for the examination shall be barred or cancelled if passed.

Such person who falls under the preceding Paragraph may be barred for the examination for the period within three years.

Article 45. A chairman shall be elected by the Board of Examination of Nursery Teachers.

The chairman of theBoard shall manage over all the business of the Board of examination of nursery teacher.

Artecle 46. There will be clerks not exceeding 5 persons for the business of the Board of Examination of Nursery Teachers.

The clerks take charge of the general affairs of the Board under the direction of their superior officers.

Article 47.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Article 47. Besides the provisions of this Chapter, the necessary matters concerning the examination of the nursory teachers shall be regulated by the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture,

## Chapter V. Expenses

Article 48. In the case Welfare Minister, the governor of Metropolis, Hokkaddo or the prefecture, or the mayor of the city, town or village should collect the expense under the provision of Law, Article 56, Paragraph 1, he shall designate the amount and date of payment with the full statement of account.

Article 49. In case the child welfare official should give his opinion or certifying to the mayor of city, town or village under the provision of Law, Article 56, the provise of Paragraph 1 or of Article 8, Paragraph 2, he shall refer to the opinion of the child welfare worker who is in charge of the area of the beneficiary's residence or the place where the latter is.

Article 50. The provision of Law, Article 56, the proviso of paragraph 2 shall be for the following cases:

a. When the beneficiary and the spouse, the desendant or ascendant of the same address has not resided at the place for over one year consecutively:

b. When the child was admitted to the National Child Welfare Agency: and

c. Besides the above Items, when the governor of Metropolis., Hokkaido or the prefecture considers the case should be remitted.

## Skpplementary Provisions

Article 51. This regulation shall go into effact from January 1, 1948, except as provided for in the provisions of Article 63 of the Law which shall go into effect from April 1, 1948, after which date it shall cover the total provision of the Law.

Article 52. The Enforencement Regulation for Juvenile Training and Education, the Regulation for the Expentant and Nursing Mothers' Handbook and 1933 the Ordinance of Home Ministry No. 21 (Designation of the Kinds of occuparions and actions under Article 7 of Law for provention of Cruetly to Children) shall be repealed.

Article 53.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Article 47. Besides the provisions of this Chapter, the necessary matters concerning the examination of the nursory teachers shall be regulated by the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture,

## Chapter V. Expenses

Article 48. In the case Welfare Minister, the governor of Metropolis, Hokkaddo or the prefecture, or the mayor of the city, town or village should collect the expense under the provision of Law, Article 56, Paragraph 1, he shall designate the amount and date of payment with the full statement of account.

Article 49. In case the child welfare official should give his opinion or certifying to the mayor of city, town or village under the provision of Law, Article 56, the provise of Paragraph 1 or of Article 8, Paragraph 2, he shall refer to the opinion of the child welfare worker who is in charge of the area of the beneficiary's residence or the place where the latter is.

Article 50. The provision of Law, Article 56, the proviso of paragraph 2 shall be for the following cases:

a. When the beneficiary and the spouse, the desendant or ascendant of the same address has not resided at the place for over one year consecutively:

b. When the child was admitted to the National Child Welfare Agency: and

c. Besides the above Items, when the governor of Metropolis., Hokkaido or the prefecture considers the case should be remitted.

## Supplementary Provisions

Article 51. This regulation shall go into effact from January 1, 1948, except as provided for in the provisions of Article 63 of the Law which shall go into effect from April 1, 1948, after which date it shall cover the total provision of the Law.

Article 52. The Enforencement Regulation for Juvenile Training and Education, the Regulation for the Expectant and Nursing Mothers' Handbook and 1933 the Ordinance of Home Ministry No. 21 (Designation of the Kinds of occuparions and actions under Article 7 of Law for provention of Cruetly to Children) shall be repealed.

Article 53.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Article 53. The Expectant and Nursing Mother's Hand-book issued under the prevision of Regulation for Expectant and Nursing Mother's Hand-book shall be considered same as the Maternal-and Child Hand-book under the provision of Law.

Article 54. The examination of the nursery teachers shall be held from 1948.

Article 55. The higher school under School Education Law in Article 40, Item a includes the middle school under repealed Middle School Ordinance.

Article 56. The child welfare agencies under the provision of Law, Article 70 shall apply for theapprovel ofthegovernor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture by the provision of Law, Article 35, Paragraph 2, before June 30, 1948

**Supplementary Rule.**

**This Ministerial Ordinance shall go into effect from the date of the promulgation; provided that the provisions of Article 36-2 and 36-3 shall go into effect from the date of enforcement of Article 34-2 of Child Welfare Law.**

Annexed paper

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Annexed Paper

The certificate form to be used for the provision of Article 29 of Child Welfare Law. (10 c.m. X 8 c.m.)

(Right side)

CERTIFICATE

No. _____ Issued on(date)_____

District or
Section_____

Position of the carrier_____

The carrier of this certificate is authorized to perform the duties prescribed in Article 29 of Child Welfare Law as child welfare official

child welfare worker

public official concerned

by Governor of _____prefecture (Stamped)

(Opposite side)

Child Welfare Law, Article 28.

(Abbreviated)

Child Welfare Law, Article 29.

(Abbreviated)

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

(Plan)

# Prefectural regulation for enforcement on Child Welfare Law

Article 1. The child welfare official shall take the duty for an area or more than two areas that should be established and shall work in close relation with the child welfare workers of his area.

The child welfare official shall keep the liaison with and promote the activities of the child welfare workers of the area which are not included in preceding paragraph.

Article 2. When the governor of the prefecture shall announce when he has appointed the physician or midwife under the provision of Article 7 of the Enforcement Regulation of Child Welfare Law (Regulation as will be called hereinafter).

Article 3. The form of the health guidance card shall be as per the attached sheet No. 1.

Article 4. The mayor of the city, town or village shall report to the governor of the prefecture the estimated number of the health guidance cards to be required for the next fiscal year before the end of January each year.

Article 5. The mayor of the city, town or village shall keep the list of those who have received the health guidance card which shall be kept up-to-date by entry at each issuance.

Article 6. The report on pregnancy stipulated by the article No. 20 of the Child Welfare Law (abbreviated as "the law" in the following clauses), shall be made on the form shown by the annexed table No. 3.

Article 7. The pregnant woman shall be given a guidance on pregnancy and birth by the health center, or by doctors, midwives or public health nurses, at least once, both at the beginning and the last period of pregnancy.

Article 8. In case the Material-and-Child Handbooks are to be issued by the provision of Regulation, Article 12, with the exception of one, a specified mark shall be made on the rest.

Article 9. The mayor of the city, town, or village shall report to the governor of the prefecture the estimated number of the Material-and Child Handbook to be required for the next fiscal year before the end of January each year.

Article 10. The mayor of the city, town or village shall keep the list of those who received the Material-and-Child Handbooks which shall be kept up-to-date by entry at each issuanceof the card asper the attached sheet No. 4.

PREFECTURAL REGULATION FOR ENFORCEMENT ON C.W.L. 12/10/48

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

(Plan)

# Prefectural regulation for enforcement on Child Welfare Law

Article 1. The child welfare official shall take the duty for an area or more than two areas that should be established and shall work in close relation with the child welfare workers of his area.

The child welfare official shall keep the liaison with and promote the activities of the child welfare workers of the area which are not included in preceding paragraph.

Article 2. When the governor of the prefecture shall announce when he has appointed the physician or midwife under the provision of Article 7 of the Enforcement Regulation of Child Welfare Law (Regulation as will be called hereinafter).

Article 3. The form of the health guidance card shall be as per the attached sheet No. 1.

Article 4. The mayor of the city, town or village shall report to the governor of the prefecture the estimated number of the health guidance cards to be required for the next fiscal year before the end of January each year.

Article 5. The mayor of the city, town or village shall keep the list of those who have received the health guidance card which shall be kept up-to-date by entry at each issuance.

Article 6. The report on pregnancy stipulated by the article No. 20 of the Child Welfare Law (abbreviated as "the law" in the following clauses), shall be made on the form shown by the annexed table No. 3.

Article 7. The pregnant woman shall be given a guidance on preganancy and birth by the health center, or by doctors, midwives or public health nurses, at least once, both at the beginning and the last period of pregnancy.

Article 8. In case the Material-and-Child Handbooks are to be issued by the provision of Regulation, Article 12, with the exception of one, a specified mark shall be made on the rest.

Article 9. The mayor of the city, town, or village shall report to the governor of the prefecture the estimated number of the Material-and Child Handbook to be required for the next fiscal year before the end of January each year.

Article 10. The mayor of the city, town or village shall keep the list of those who received the Material-and-Child Handbooks which shall be kept up-to-date by entry at each issuanceof the card asper the attached sheet No. 4.

PREFECTURAL REGULATION FOR ENFORCEMENT ON C.W.L. 12/10/48

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Article 11. The mayor of the city, town or village shall make samiyearly and yearly reports of the measures of the provisions of Child Welfare Law (Law as will be called hereinafter) taken during the period of each preceding 6 months and one year before Oct. 10th and April 10th to the governor of his prefecture.

The form for the report shall be as per the attached sheet No. 5.

Article 12. The mayor of the city, town or village shall keep the record as per the attached sheet No. 6 for those admitted to the lying in agencies, mothers' homes or the day nurseries under the provision of Law. Articles 22 to 24 inclusive.

Article 13. The mayor of the city, town or village shall made the budget of income and expenditure to be required as the expenses for the measures to be taken under the provision of Law, Article 22 to 24 inclusive and the training facilities for the child welfare agency workers (exclusive of the equipments) as per the attached form No. 7, and shall submit it with the extract (concerned parts only) of the budget for the city, town or village to the governor of his prefecture before Feb. 10th every year.

Article 14. In case the prefectural subsidy is required for the equipments of the child welfare agencies and of the training facilities for the workers of the child welfare agencies whose expenses are to be brone by the mayor of the city, town or villager the plan of the establishment as per the attached form No. 8 shall be submitted to the prefectural governor beforeApril 10th every year.

Article 15. At the end of each fiscal year the settled account of the subsidized expenses prescribed in Article 11 shall bemade asper the attached form No. 9 which with the extract of the settled account of the city, town or village (concerned parts only), shall be submitted to the prefectural governor before June 10th every year.

Article 16. When the subsidized agency by Article 12 has completed its equipments the settled account as per the attached form No. 10 shall be submitted to the prefectural governor within 15 days after its completion.

Article 17. The child welfare official and the child welfare worker shall made the monthly report on the children under their guidance under the provisions of Law, Article 26, paragraph 1, item b. or Law, Article 27, paragraph 1 item b. the head of the child welfare station.

Article 18. The mayor of the city, town or village shall made the investigation on the persons who wish to become the foster parents regarding the items to be entered into the foster parents register and make his recommendations to the governor.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Article 19. The form of the foster parents' register shall be as per the attached form No. 11.

Article 20. Regarding a Child Welfare agency under theprovision of Law, Article 35, paragraph 2 (exclusive of those established by the city, town or village), the paper (exclusive of thosein the case of each item of Article 27, Regulation) to be submitted to the governor by the head of the said agency or the person who establishes it, shall pass through the mayor of the city, town or village where the agency locates.

Article 21. The examination of the nursery teachers shall be held during the month of May every year.

Any one who wish to have the examination shall make the application during the period between April 1st and April 30th.

Article 22. The size of the photo provided by Regulation, Article 43, item d. shall be of the visiting card and on the opposite there shall be signed and date when the picture was taken shall be entered.

Article 23. The application and other accompanied papers for the examination of the nursery teacher shall not be returned, provided that the certificates shall be returned upon request.

Article 24. The applicant for the examination of the nursery teacher who is not present before the examination is to be started on the settled day or who stopped during the examination peri od can not receive examination.

The applicant shall follow the direction of the member of the examination board of the nursery teacher.

Article 25. The names of those who passed the examination of the nursery teacher shall be announced on the prefectural gazette.

Article 26. The bases of the following expenses shall be set up separately.

1. Expenses for the measures provided by Law, Article 19, paragraph 4, 22 to 24 including and 27, paragraph 1, item 3.

2. Expenses for the temporary sheltering.

Article 27. The head of the child welfare agency established under the provision of Law, Article 35, paragraph 2 or the foster parent shall submit the amount to the governor of the prefecture before __th every month in order to claim for the expense required for the measure provided by Law, Article 27, paragraph 1, item 3.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Besides preceding paragraph, when the special expense was incurred, the account and other evidential papers may be submitted to the governor.

With the expense for those whom temporary sheltering care was given under the provision of Law, Article 33, paragraph 1 or 2, preceding two 1 paragraphs shall be applied.

## Supplementary Rules

This regulation shall be applied from January 1st, 1948, provided that the part concerning the provision of the proviso of Law, Article 63 shall be applied from April 1st, 1948.

As for the matter of the examination of the nursery teacher provided by Article 21, the date of the application, and the dates the budget of income and expenditure and the plan of the establishment provided by Articles 13 and 14 respectively to be submitted, separate regulations shall be made just for the year of 1948.

Cabinet order of Enforcement of Juvenile training and Education Law and Law for Prevention of Cruelty to children shall be repealed.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

The attached Form No. 1

Child Welfare Law

Health Guidance Gard (actual size)
12 cm/8.5 cm

| | | | |
|---|---|---|---|
| No. | Child Welfare Law<br>Health Guidance Card | | |
| Owner of the card | Residence or where onelives | | |
| | Name of guardian | Relation with the guardian | Vocation |
| | Name | | Vocation |
| | Born | | |
| This card is valid during | | | |
| Name of C.W.O. or C.W.W. | | | |
| Date of Issuance via mayor of governor of | ken | | (Sign) |

Note

1. This card shall be handed to your physician or midwife.

2. The name and vocation of the guardian should be filled in case the owner of this cardis an infant.

3. This card is not transferable nor should be lent to others.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

The attached Form No. 2

Child Welfare Law

List of Health Guidance Card Recipients

| No. | Date of issu-ance | Address (Residence or) (place where ) (one lives ) | Name of the guardian | Name of person for whom the card was issued | Remarks |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

The attached Form No. 4

Child Welfare Law

List of Material-and-Child Handbook Recipients

| No. | Date of issu-ance | Address (Residence or) (place where) (one lives ) | Name of mother | Name of child | Name of guardian | Remarks |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

The attached Form No. 5

Report of Care given by lying-in agencies, mothers' homes and day nurseries.

from Date
to Date

| Agencies | Maintained by | Number of person cared | | Expense required |
|---|---|---|---|---|
| | | No. of person | No. of days | |
| Lying-in Agency | Nation | | | |
| | Prefecture | | | |
| | Total | | | |
| | City, town or gillage | | | |
| | Private etc. | | | |
| | Grand Total | | | |
| Mothers' Home | Nation | | | |
| | Prefecture | | | |
| | Total | | | |
| | City, town or village | | | |
| | Private etc. | | | |
| | Grand Total | | | |
| Day Nursery | Nation | | | |
| | Prefecture | | | |
| | Total | | | |
| | City, town or village | | | |
| | Private etc. | | | |
| | Grand Total | | | |

Note for entry:

This report shall be submitted before Oct. 10th and April 10th on the preceding 6 months and one year respectively.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

The attached Form No. 6

Social Record (of person admitted to lying-in agency, mother' home or day nursery)

Name of city, town or village

| No. | Applied on (date) | Permanent address / Residence or place where one live / Length of residence | | | | | | | | Applied by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Admitted | Name | Relation with one sho applied | Date of birth | Sex | Education | Vocation | Income | Address | Remarks |
| | | | | | | | | | | |
| | Family | | | | | | | | | |

| Conditions of the admitted person and his or her family | Estimated amount of income | Income ¥ | Expenditure ¥ | |
|---|---|---|---|---|
| | | | Food | Tax & duty |
| | | | Housing | Asset & Liability |
| | | | Clothing | |
| | | | Light & fuel | Capacity to bear the expense |
| | | | Medical exp. | |
| | | | Education & culture | Capacity of the responsible person to bear the expense |
| | | | Misc. | |
| | | | Amount of aid per capita per day | |

Reason for need of assistance

| Record after admission | Date | Development | Expense |
|---|---|---|---|
| | | | |

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

The attached Form No. 7

Budget of expenses for the measures of Child Welfare Law, Articles 20 to 24 inclusive and for the training facilities of child welfare agency workers (exclusive of the expenses for the equipments) for the fiscal year of 194___.

Name of city, town or village

| Estimated amount to be expended | Estimated amount of income | | | Balance |
|---|---|---|---|---|
| | Income by Law, Article 56 | Contribution | Misc. | |
| | | | | |

Note:

This budget sheet shall be made separately for each kind of agencies _____ lying-in agencies, mothers' homes, day nurseries and the training agencies for the workers, respectively.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

The attached Form No. 8.

(I) Name and location of the institution.

(II) Establishment, Reformation, Expansion, Repair purpose to be used for.

Date to be commenced its service.

(III) Plan of construction.

(1) Plan of the building shall be made according to the following.

a. Plan of the premise.

b. Plan of the buildings.

c. Elevation.

d. Detailed diagrams of the parts of special importance in the construction (measurements of main materials should be shown).

(2) In case of the ferro-concrete, intensity calculation shall be shown).

(IV) Expenses of initial establishment, reformation, expansion and repair etc. shall be itemized.

(V) Itemized expenses for the initial equipments for the above.

(VI) Itemized contributions and other incomes to cover the equipment expenses for preceding the items.

The attached Form No. 9

Settled accounts of expenses for the measures taken under the provisions of Child Welfare Law, Articles 22 to 24 inclusive and for the training facilities for the child welfare agency workers (exclusive of the expenses for the equipments) for the fiscal year of 194__.

Name of city, town or village

| Account expended for the year | Annual income | | | | | Base for subsidy | Amount of subsidies for the base | | Subsidized Already | | Balance of subsidies | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Income by | Income by | Contribution | Misc. | Total | | National | Prefectural | By Nation | By Prefectural | National | Prefectural |
| | | | | | | | | | | | | |

Note:

1. This account shall be made separately for each kind of agency ____ lying-in agencies, mothers' homes, day nurseries and the training agencies for the workers.

2. Under the column of "amount of subsidies for the base" the amounts drawn by the prescribed rate of subsidies shall be entered.

3. In the column of "Balance of subsidies" the deficit shall be entered in red ink.



DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

The attached Form No. 10

Settled account of the expenses for the equipments of the child welfare agencies and of the training facilities of the child welfare agency workers.

| Item (exp. for) | Budget | | | Amount of subsidies for the budget | | Settled account | | | Amount of subsidies for the account | | Comparison of the subsidies for the budget and account | | Remarks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Total amount of exp. for equipments | Contributions and other incomes for equipments | Settled amount as the base for subsidies | National | Prefectural | Total amount of exp. for equipments | Contribution and other incomes for equipment | Settled amount as the base for subsidies | National | Prefectural | National | Prefectural | |
| Initial establishedment | | | | | | | | | | | | | |
| Information | | | | | | | | | | | | | |
| Expansion | | | | | | | | | | | | | |
| Repair | | | | | | | | | | | | | |
| Initial equipment | | | | | | | | | | | | | |
| Total | | | | | | | | | | | | | |

Note:

1. Under the column of "Total amount of exp. for equipments" in "Budget" the amount for which the approval was secured for subsidy shall be entered.



DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NND 775013

2. Under the column of "Amount of subsidies for the account" the amount which was drawn by the "Base for subsidies" timed by the prescribed rates for subsidy shall be entered.

3. Under the column of "Comparison of the subsidies for the budget and the account" the deficit shall be entered with red ink.

4. The date when the equipments were completed shall be noted under the column of "Remark". And a separate sheet of the itemized "Contribution's and other incomes for equipments", a copy of the contract and the separate sheet of the detailed expenditures for the construction for "Initial establishment", "Reformation", "Expansion" and "Repair", and, as for "Initial equipment" the separate sheet to shown in detail the exponditures, quantities and kinds of articles with unit prices for each shall be sent in with this report.

5. In case the equipment cannot be funished and has to be brought to the next fiscal year, its reason and the amount to be brought over shall be shown.



DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

The attached Form No. 11

Foster parent Requister

Requistered (date)

| No. | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Case No. of Child | Child wanted / Sex / age | Reason to bring up the child | Child placed | Name / Date of birth / Permanent address / Address prior to the placement / Relation with previous guardian |
| | | | | |

| | |
|---|---|
| Foster Home | Relation with the foster child |
| Parent | |
| Name Date of birth | |
| Present address Tel. No. | Home and location of work |
| Vocation<br>Own (Kind of vocation, capital, own farm or tenant, area of cultivated land) | Religion |
| Works for | Avocation |
| TBC V.D. Other disease General health condition | |

| Family<br>Name | Relation to F.P. | Age | Education | Health condition | Medical history | Religion | Assent to foster or not |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |



DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDS NO. 775013

The attached Form No. 11 (Opposite side)

Economic condition

Income and expenditure of past year: (Income ¥ Expenditure ¥)

| Assets: | Tsubo | Value | Tsubo | Value | Tsubo | Value | Tsubo | Value | Saving, stock & bond etc. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Farm: | | | Forest: | | Building lot: | | House: | | |

House Type of neighborhood Tsubo

Enviroment: Promise Owned Rented High Low Dry Damp

House Tsubo Foreign Japanese Storey No. of rooms

Owned Rented house Rented room

Parents' attitudes
(How far do you expect to give the education?)
(Are you willing to let the child follow any vocation according to his attitude other than you own?)
(Do you want the child follow your own vocation?)
(Want do you think about the marriage for the child in future?)

Interested agencies *
Names of child welfare official or C.W. worker.
Names of physician and public health nurse.
Names and addresses of child welfare center and health center.

Development after the placement: *



DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Note:

1. The columns maked by * shall be filled by the officer concerned.

2. Health certificates of the foster parent and other members of the family with whom the child comes in close contact shall be accompanied with the registrative card (especially on TBC and venereal diseases).

3. In the column of "Interested agencies" the agencies shd made the investigations prior to the registration and who will give the guidance after the placement.

4. For the column of "Development after the placement" the extension by additional paper shall be made for further entry.



DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

CHILD WELFARE LAW

Art. 34. The following actions are prohibited;

(1) To make a show of deformed or crippled children;

(2) To allow children to beg or to beg by means of a child;

(3) To allow children under fifteen years to act in acrobatic feats and circus riding for public show;

(4) To allow children under fifteen years to sing, play or make other performances from house to house, on the street or similar places with the purpose of public show;

(5) To allow children under fifteen years of age to engage in occupations where liquors are served;

(6) To allow children to practice an obscene act.

(7) To transfer custody of the child to a person who is in danger of practicing any of the actions described in the preceding items or in danger of violating any of the penal laws about the child with the knowledge of such facts, or to transfer it to another person with the knowledge of forgoing dangers involved.

In Yogo-Shisetsu (home for dependent children), Seishin Hakujakuji-Shisetsu (home for feebleminded children), Ryoiku-Shisetsu (home for physically handicapped children), and Kyogo-in (home for juvenile training and education), beyond the scope of the object prescribed by Art. 41, 42, 43 and 44 respectively the children shall not be exploited.

Such protection defined in the preceding Paragraph shall be afforded by the minimum standards as provided in Art. 45 with due respect for the spirit and provisions of the Labor Laws and Ordinance affecting children.

***** ***** ***** *****

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

LABOR STANDARD LAW

## Chapter VI Women and Minor Workers

(Minimum Age)

Article 56. Minors under full 15 years of age shall not be employed as workers. However, this does not apply to minors who are over full 14 years old and have completed the course of compulsory education prescribed by ordinance or the course equivalent to or higher than that.

Regardless of the provision of the preceding paragraph, children above full 12 years old may be employed in certain occupation in enterprises which come under Article 8, item 6 to item 17 inclusive, in light labor which is not injurious to the health and welfare of the children, outside of the school hours of the children under the permission of administrative office. However children under full 12 years old may be employed in motion picture production and dramatic performance enterprise under same condition.

(Certificate of Minors)

Article 57. The employer shall keep the census register which proves the age of the minors under full 18 years old at the working place.

Concerning the children who come under paragraph 2 of the preceding Article, the employer shall keep certificate issued by school-master to prove that the employment does not hinder the schooling of the children, and the document to prove the consent of the parents or the guardian the working place.

(Labor Contracts of the Minor)

Article 58. The parent or the guardian shall not make a labor contract in place of the minors.

The parent or the guardian and the administrative office are authrized to cancel the contract for the future if they consider it unfair to the minor.

Article 59. The minor has the right to receive wages independently, the parent or the guardian shall not receive as proxy the wage earned by the minor.

(Working Hours and Rest Days of Minors)

Article 60. Article 32, paragraph 2, Article 36 and Article 40 shall not apply to minors under full 18 years old.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Concerning the children who come under Article 56, paragraph 2, the working hours of Article 32, paragraph 1 are replaced as seven hours a day, forty-two hours a week, including school hours.

Regardless of the Article 32, paragraph 1, working hours for minors above full 15 years old (including minors above full 14 years old who come under the proviso of Article 56, paragraph 1) and under full 18 years old, may be extended to 10 hours a day, in case the employer reduces the working hour of one day in a week to 4 hours and the total working hours of a week does not exceed 48 hours.

~~(Working Hours and Rest Days of Women)~~

Article 32. The employer shall not employ the worker more than 8 hours a day excluding recess or forty-eight hours a week.

In case the employer stiuplates by the rule of e mployment or by other stipulation, he may employ the worker according to the stipulation more than eight hours on a special day or forty-eight hours in a special week when the average working hours of four weeks do not exceed forty-eight hours in a week.

Article 36. Regardless of the respective Articles, the employer may extend the working hours stipulated in Article 32 and Article 40 or employ workers on rest days stipulated in the preceding Article if he reaches an agreement with the trade union when there is a union which is composed of the majority of the worker at the working place, or with persons representing the majority of workers when there is not such a union and submits the written agreement to the administrative office. However, in case of underground labor or other jobs injurious to health as specified by ordinance the extention shall not exceed two hours per day.

(Increased Wages for Overtime Work, Work on Rest Days and Midnight Labor)

Article 40. In certain occupations or enterprises which come under Article 8, item 4, item 5 and item 8 to item 17 inclusive, in which it is essential to avoid the inconvenience to the public or the like or in which there is other special need, special ordinance concerning working hours of Article 32 and recess of Article 34 may be issued within the limit that is unavoidable.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Special ordinance stipulated in the preceding paragraph shall conform as closely as possible to the standards of this Law and shall not be detrimental to the health and welfare of the employees.

(Exception of Application)

Article 62. The employer shall not employ minors under full 18 years or women between the hours of 10 p.m. and 5 a.m. However, this shall not apply when the make over full 15 years of age is employed by rotating shift system.

When the competent Minister of labor deems it necessary, he may change the hours of the preceding paragraph from 11 p.m. to 6 a.m. specifying the are and the season.

When work is done in rotating shifts, the employer may employ these workers till 10.30 p.m. regardless of the provisions of the 1st paragraph or from 5.30 a.m. regardless of the stipulation of the preceding paragraph under the sanction of the administrative office.

The three foregoing paragraphs shall not apply when the employer extends the working hour by the stipulation of Article 33, and to those enterprises which come under items 6, 7, 13, 14 of Article 8 and to telephone. However, this shall not apply to minors under full 18 years old employed in the enterprise of item 14.

In applying paragraph 1 to children who come under Article 56, paragraph 2, principal clause, the hour of paragraph 1 is replaced as from 8 p.m. to 5 a.m. and in applying paragraph 2 as from 9 p.m. to 6 a.m.

Article 8.

6. Enterprises engaged in the cultivation of land or reclamation of waste land, planting, cultivating, harvesting of crops, timber cutting, and other agricultural and forestry enterprises.

7. Enterprises engaged in the breeding of animals, catching, gathering and breeding of marine animals and seaweed, and other enterprises such as livestock raising, sericulture and fisheries.

13. Enterprises engaged in the treatment and care of the sick and feeble, and other hygiene and sanitation.

14. Hotel, restaurant, snack bar, service trade, and recreation hall enterprises.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

(Restrictions on Dangerous and Harmful Jobs)

Article 63. The employer shall not allow minors under full 18 years and women to engage in the dangerous jobs specified in Article 49, nor in jobs which recuire the convance of heavy weight goods specified by ordinance.

The employer shall not employ minors under full 18 years of age in work involving the handling of poisons, powerful drugs or other injurious substances, or explosive, combustible goods, or in work in places where dust and powder, or harmful gas and radial rays are generated, in places high temperatures and pressures, or otherplaces which are dangerous or injurious to the health and welfare of the minor.

The preceding paragraph may be applied by ordinance to women over full 18 years of age who engaged in certain jobs specified in the same paragraph.

The scope of the work described in paragraph 2 and the scope of application by the preceding paragraph will be deciced by the competent Minister.

Article 64. The employer shall not employ minors under full 18 years of age or women in undergraund labor.

Article 68. The employer shall bear the necessary fare in case minors under full 18 years of age or women wish to return home within 14 days after dismissal. However, this does not apply if minors under full 18 years of age or women were dismissed by reason for which they are responsible and if the employer receives authorization from the administrative office after explaining the grounds for dismissal.

Article 72. For the minors who are emploed under the two preceding Article 12 working days shall be given as the annual holidays with pay stipulated in Article 39, paragraph 1.

> Article 39. The employer shall grant six-days annual vacation with pay consecutively or separately to the workers who have been employed continuously for a year and were present over eighty per cent of the whole work days.
>
> .....
>
> .....
>
> .....
>
> .....
>
> .....
>
> .....

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Referring the organization and operation
etc. of the Local Child Welfare Board

1. Appointment of the members of the Board.

(1) Considering that the Local Child Welfare Board is the agency which represents the public opinion and is the become the driving force for child welfare the selection of the Board members must be made out of all sorts of powerful persons of the men of learning, besiness men, literary men, the persons engaged in publicity works such as journalists and radio people etc. and the public officials concerned etc. besides those engaged in Child Welfare Services.

(2) The prefectures (Tokyo, Kanagawa, Aichi, Kyoto, Osaka, Hyogo, Fukuoka) which have the committees for the protection of vagrant and similar children according to the Notification No. 387 from Social Welfare Bureau. April 15, 1946, and the Nofification No. 115 from Welfare Ministry, Sept. 19, 1946, (exclusive of the committees for protection of gagrant and similar children in Tokyo-Yokohama district and in Kyoto-Osaka-Hyogo district.) shall make effort to appoint some of the members of the committees as the new Local Child Welfare Board members and others may be appointed as temporary members or child welfare workers etc. or by any other proper way in order to keep their zest and interest in child welfare work alive. The same shall be applied with other prefectures beside these above said where there are the child protection committees.

(3) The members and the temporary members of the Local Child Welfare Board shall be honorary.

(4) The number of Local Child Welfare Board members who are the public officials concerned shall not exceed one fourth of the total number of the Board Members.

(5) The tenureof Local Child Welfare Board membership, excepting those who are the public officials concerned is two years, provided that it may be dissolved before the tenure is expired for the special reasons.

The tenure of the supplementary member is the time left by his predecessor.

2. Operation of the Board.

(1) The Chairman of the Local Child Welfare Board presides over the Board and is to call the Board meeting.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Although the chairman is selected through votes by the members, you shall make effort so that the first class civilian who is most interested in the child welfare work may be selected.

(2) The chairman of the Local Child Welfare Board shall call the Local Child Welfare Board meeting at the request of the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture, or the request of one fourth or more of the Board members.

(3) All matters of the Local Child Welfare Board shall be decided by a majority of those present.

In the case of the same number for the both the chairman of Board shall decided the issue.

(4) In the case you have the committees for protection of vagrant and other children etc., in the cities, towns, villages etc., in your prefecture, you shall utilize them as the sub-committees of the Local Child Welfare Board encouraging their activities and their growth by keeping with close liaison.

(5) The Local Child Welfare Board which have common problems with the already established committees for Protection of vagrant and other children in Tokyo-Yokohama district and in Kyoto-Osaka-Hyogo district, shall cooperate them in close liaison and promote the child welfare work.

3. Function and competence of the Board.

(1) Investigating and discussing the problem of Welfare of children and expectant and nursing mothers.

(2) The Local Child Welfare Board may answer the inquiry of the governors of Metropolis, Hokkaido or the prefecture or make recommendations to the administrative offices concerned.

(3) The Local Child Welfare Board may ask the administrative office concerned for the presence and explanation by the competent officials and presentation of the documents when there is special need.

(4) When Child Welfare Agencies do not reach the minimum standards in their equipment and operation, and the administrative office will order the agencies to correct it or terminate their services according to the provision of Article 46 of the law the opinion of the Child Welfare Board must be referred to.

(5) When Metropolis, Hokkaido and the prefectue will establish Kyogo-in, according to the provision of Article 13 of the draft of Cabinet Order for Enforcement of Child Welfare Law, the governor of

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall decide the number and the capacity of Kyogo-in after referring to the opinion of the Local Child Welfare Board.

(6) When the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture will register one who wishes to be a foster parent according to the provision of Article 32 of the draft of Enforcement Regulation of Child Welfare Law, the opinion of the Local Child Welfare Board shall be referred to.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDS NO. 775013

Children's Bureau
Ji-Hatsu #50
October 1st, 1948

Functioning of Family Care

(Official Translation)

A child's care is given best by its own parents in its own home. There are, however, numbers of children in each community who have no one to take care of them or whose guardians fail to give them adequate care. For those among them who have guardians, the Nation must give their guardians guidance and assistance so that they may properly assume their responsibility. Nevertheless if condition will not improve the children should be taken any from their guardians and placed where they may be able to receive adequate care. The children without guardians should be dealt with similarly as above without delay. Beside the various kinds of child welfare institutions to take care of such children, there are family homes who wish to bring up such children. There are two kinds of such family homes -- namely the foster home of Child Welfare Law and the adoptive home by adoption prescribed in the Civil Code. These instructions are to regulate the function of family fostering of these two kinds of homes. The Child Welfare Center is to act as the central organ by making investigations, taking necessary procedures giving guidance and intermediary services, etc., so that the family foster care may be carried out to the best interest of the children. The idea of family foster care for the children should diffuse into the general public understanding and cooperation and the utilization of the Child Welfare Center should be promoted.

RECEIVED
2 NOV 1948

Functioing of Family Care
10/1/48
Ji-Hatsu #50

Chapter I.

The Foster Parent of the Child Welfare Law

I. Definition of the foster parent.

(1) The foster parent is a person who wishes to bring up a child (children) in her own home temporarily or continuously and has been registered.

The children in preceding paragraph means those under 18 years of age without guardians or with guardians who have failed to give them adequate care and whom the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture has considered as fitted to be placed in the foster home.

II. The functional organ of foster home system.

(1) As for the foster home, the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture, the heads of the Child Welfare Centers, child welfare officials, Hodein (Kyogo case worker), child welfare workers and the superintendents of the child welfare agencies are provided for its functioning by Child Welfare

There are two kinds of such family homes -- namely the foster home of Child Welfare Law and the adoptive home by adoption prescribed in the Civil Code. These instructions are to regulate the function of family fostering of these two kinds of homes. The Child Welfare Center is to act as the central organ by making investigations, taking necessary procedures giving guidance and intermediary services, etc., so that the family foster care may be carried out to the best interest of the children. The idea of family foster care for the children should diffuse into the general public understanding and cooperation and the utilization of the Child Welfare Center should be promoted.

RECEIVED
2 NOV 1948

Functioning of Family Care
10/1/48
Ji-Hatsu NASD

## Chapter I.

### The Foster Parent of the Child Welfare Law

I. Definition of the foster parent.

(1) The foster parent is a person who wishes to bring up a child (children) in her own home temporarily or continuously and has been registered.

The children in preceding paragraph means those under 18 years of age without guardians or with guardians who have failed to give them adequate care and whom the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture has considered as fitted to be placed in the foster home.

II. The functional organ of foster home system.

(1) As for the foster home, the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture, the heads of the Child Welfare Centers, child welfare officials, Hodein (Kyogo case worker), child welfare workers and the superintendents of the child welfare agencies are provided for its functioning by Child Welfare Law (Law as the same hereinafter). The head of the Child Welfare Center, however, shall act as the central figure for its operation keeping close liaison with all the rest.

III. Diffusion of the idea of the foster home, investigation and decision of approval.

(1) The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture, by himself or by the heads of the Child Welfare Centers, the child welfare officials and the child welfare workers, etc., shall make the effort to diffuse the idea of the foster home so that the general public may so understand and cooperate and those who wish to have their own children cared for by others and those who wish to bring up the children may come to the Child Welfare Centers for consultation.

(2) One who wishes to become a foster parent (foster parent applicant as the same hereinafter) shall submit the application of foster parent as per the attached form No. 1 to the governor of Metropolis, Hokkaido, or the prefecture via the Child Welfare Center under which jurisdiction the district of her residence is located.

Incl. #7

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

(3) As soon as the foster parent application is received, the head of the Child Welfare Center shall send either a worker of the center, a child welfare official, Hodoin (Kyogo case worker) or a child welfare worker to the home to make the necessary investigation and fill in the investigation sheet as per the attached form No. 2 which is to make is clear whether the home is adequate or not. With this sheet the foster parent application shall be submitted to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture.

(4) The family investigation of (3) shall be made on the following items:

1. Concerning the foster parent applicant (inclusive of the woman who will take the main responsibility for the care of the child, foster mother as the same hereinafter):

a. Name, address, age, sex, character, history, vocation and religion.

b. Reason for the application, degree of understanding and the program for child care and upbringing and interest.

Kind, place and condition of work by the child in case the foster parent applicant wishes to have the child work under or with him while the child is place for care.

c. Health conditions, Health certificate from a health center or a national hospital shall be submitted in case considered as necessary.

2. Concerning the persons with whom the foster parent applicant shares the home.

a. Names, ages, sexes, relations with the applicant, characters, histories, and vocations.

b. Degree of understanding in child care and upbringing.

c. Health conditions. Health certificate from a health center or a national hospital shall be submitted in case considered as necessary.

3. Concerning the foster parent applicant's family.

a. Social adequacy and general family atmosphere.

b. Economic conditions.

c. Dwelling.

d. Hygienic environment.

e. Neighborhood reputation of the family.

4. Condition of and the distance to the school.

Kind, place and condition of work by the child in case the foster

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG No. 775013

4. Condition of and the distance to the school.

Kind, place and condition of work by the child in case the foster parent applicant wishes to have the child work under or with him while the child is place for care.

c. Health conditions, Health certificate from a health center or a national hospital shall be submitted in case considered as necessary.

2. Concerning the persons with whom the foster parent applicant shares the home.

a. Names, ages, sexes, relations with the applicant, characters, histories, and vocations.

b. Degree of understanding in child care and upbringing.

c. Health conditions. Health certificate from a health center or a national hospital shall be submitted in case considered as necessary.

3. Concerning the foster parent applicant's family.

a. Social adequacy and general family atmosphere.

b. Economic conditions.

c. Dwelling.

d. Hygienic environment.

e. Neighborhood reputation of the family.

4. Condition of and the distance to the school.

5. Local and social conditions of the neighborhood.

6. Any other item considered as important.

(5) The approval for the foster parent shall be based on the following standards:

1. Both the foster parent applicant and the persons with whom the applicant shares home must have understanding in child care and upbringing with interest and the abundance of love for the children.

The standard of preceding paragraph is especially important with the foster mother.

2. Mentally and materially a healthy and happy family life is required.

Although the property may not be necessarily needed, and adequate living is required.



DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDS NO. 775013

3. The reason to accept the child for his care must never be based on the purpose of exploit him nor to get the money paid for the expense of care by fraud.

4. There should be no one among the foster parent applicant and those who share the home with the applicant whose health and character have harmful effect on the child's mind and body.

5. The home of the foster parent applicant and its neighborhood must be conducive for the child's health, education and general welfare.

6. One who wishes to care for an infant should preferably have the breast milk adequate in quality and quantity.

7. It would be preferable that there should be no child of the foster parent applicant's own who is of the same age with the child to be fostered.

8. It is preferable that the number of the children cared for in the home of the foster parent applicant including the children who actually live with her shall not be more than six.

9. The foster parent applicant (foster mother included) is preferably of the similar ages with those of the parents of the child to be placed for care.

(6) The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall refer to the opinion of the Local Child Welfare Board before the approval for foster parent is to be decided for the foster parent applicant according to the standards of (5).

With the decision of the approval for a foster parent by preceding paragraph the necessary items shall be entered into the foster parent register.

(7) A foster parent who finds herself unable to receive a child due to a sickness or any other unavoidable reason before she will accept a child shall report it with its reason to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture without delay.

In the case of preceding paragraph the governor of Metropolis, Hokkaido, or the prefecture shall take the said foster parents card or the column out of the register file or book after referring the opinion of the head of the Child Welfare Center.

(8) In case a foster parent applicant was considered as inadequate, the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall notify the applicant about it.

IV. Placement.

(1) The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall make the effort to utilize the foster parent when he takes the measures or the change of the measure of Law, Article 27, Paragraph , Item B. The weak,

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

home of the foster parent applicant including the children who ... with her shall not be more than six.

9. The foster parent applicant (foster mother included) is preferably of the similar ages with those of the parents of the child to be placed for care.

(6) The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall refer to the opinion of the Local Child Welfare Board before the approval for foster parent is to be decided for the foster parent applicant according to the standards of (5).

With the decision of the approval for a foster parent by preceding paragraph the necessary items shall be entered into the foster parent register.

(7) A foster parent who finds herself unable to receive a child due to a sickness or any other unavoidable reason before she will accept a child shall report it with its reason to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture without delay.

In the case of preceding paragraph the governor of Metropolis, Hokkaido, or the prefecture shall take the said foster parents card or the column out of the register file or book after referring the opinion of the head of the Child Welfare Center.

(8) In case a foster parent applicant was considered as inadequate, the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall notify the applicant about it.

IV. Placement.

(1) The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall make the effort to utilize the foster parent when he takes the measures or the change of the measure of Law, Article 27, Paragraph , Item B. The weak, crippled, feebleminded or delinquent children at fairly high degree, however, shall not be placed in the foster home unless the foster parents have deep understanding and zeal.

(2) When a child is to be placed in a foster home, selection shall be made to suit the child to be placed.

(3) The head of the Child Welfare Center shall notify the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture about the children who were notified as provided or came for consultation and for whom the decision of foster home placement was made after medical, psychological and social investigations were made as per the attached form No. 3.

(4) The head of the Child Welfare Center shall keep close liaison with the child welfare institutions in the district of his jurisdiction and take the necessary measure for the children in the institutions for whom the placement in the home is applied.



DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NND No. 775013

In the case of preceding paragraph, the head of the Child Welfare Center shall make necessary investigations on the child's health, character, social histroy etc., and report as per the attached form No. 3 to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture.

(5) In case the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture will place a child in a foster home as a measure or the change of the measure by Law, Article 27, Paragraph 1, Item 3, he shall refer to the opinions of the heads of the Child Welfare Center and the child welfare institution (at the time when the child in the said child welfare institution is to be transferred to a foster home) and the child or its guardian respectively according to the need.

In the case of preceding paragraph the governor of Metropolis, Hokkaido, or the prefecture shall notify the child or its guardian about the foster parent with whom the child is to be placed and its expense.

(6) When a child is to be placed in a foster home the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall send to the foster parent the note (attached form No. 4) which bears the child's name, sex, age, health conditions, intelligence, character, social history and any other necessary matters important for the care of the child via the Child Welfare Center and enter the necessary matters into the register.

In the case of preceding paragraph the head of the Child Welfare Center shall send a copy of the note of preceding paragraph to one of the child welfare official, Hodoin (Kyogo case worker), and the child welfare worker etc., assigned for the area where the foster parent resides that the latter may give guidance for the foster parent, and the foster parent shall be notified about it.

(7) When an infant or preschool child is to be placed with a foster parent, the head of the Child Welfare Center must instruct that his or her maternal-and-child's handbook will be sent with the child. In case the maternal-and-child's handbook was not yet secured by the child or the child's guardian, the foster parent must be instructed to secure it from the mayor of the city, town, or village where he lives.

(8) With one who is bringing or is going to bring up a child who is related within third degree, the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall not take it as the measure by the Law, provided that with aunt and uncle who are not able to afford to care for the child, however, it is not applicable.

(9) The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall not place a child with any person as a foster parent whose sole object care the child is to let the child work or who wishes to let the child work out from the beginning.

(10) When a child is to be placed with foster parent who wishes to have the child work under him while giving him care, the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall fill in the matters to be complied by the

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NND NO. 775013

necessary matters important for the care of the child [illegible] Center and enter the necessary matters into the register.

In the case of preceding paragraph the head of the Child Welfare Center shall send a copy of the note of preceding paragraph to one of the child welfare official, Hodoin (Kyogo case worker), and the child welfare worker etc., assigned for the area where the foster parent resides that the latter may give guidance for the foster parent, and the foster parent shall be notified about it.

(7) When an infant or preschool child is to be placed with a foster parent, the head of the Child Welfare Center must instruct that his or her maternal-and-child's handbook will be sent with the child. In case the maternal-and-child's handbook was not yet secured by the child or the child's guardian, the foster parent must be instructed to secure it from the mayor of the city, town, or village where he lives.

(8) With one who is bringing or is going to bring up a child who is related within third degree, the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall not take it as the measure by the Law, provided that with aunt and uncle who are not able to afford to care for the child, however, it is not applicable.

(9) The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall not place a child with any person as a foster parent whose sole object care the child is to let the child work or who wishes to let the child work out from the beginning.

(10) When a child is to be placed with foster parent who wishes to have the child work under him while giving him care, the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall fill in the matters to be complied by the foster parent on the sheet (Form No. 4) of IV. -(6), paragraph 1 and give it to the foster parent through the Child Welfare Center. The child less than 13 years of age, however, shall never be placed with such home.

When preceding conditons will be determined each of the following matters shall be complied with while careful attention shall be paid at the same time for the care of the child.

(A) A child, who has completed the compulsory education under the **provision** of School Education Law shall not work over 7 hours a day and 42 hours a week and a child who attends to the school not over 6 hours a day and 36 hours a week including the school hours.

(B) The child shall never be used for dangerous or harmful work or work with heavy material.



DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDC NO. 775013

The child who attends to the school shall not used for any work other than the very light work.

(C) Any other work which gives the child physical or mental pain.

(D) The child shall never work after 8:00 p.m. and before 5:00 a.m.

(11) The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall not place two or more children in a foster home by a measure at the same time unless for the special reason such as being ailing, etc.

When a foster parent who cares a foster child wishes to receive additional child, the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall refer to the opinions of the head of the Child Welfare Center and the home visitor who is in charge of guiding the foster parent before the placing is made.

V. Delegation of competence to the head of the Child Welfare Center.

(1) It is desirable that the competence to place with child with the foster parent should be delegated to the head of the Child Welfare Center by the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture as much as possible.

If the governor of Metropolis, Hokkaido, or the prefecture will delegate the competence of preceding paragraph to the head of the Child Welfare Center, the provisions of Chapter I shall be changed according to the degree of delegation.

In this case the head of the Child Welfare Center shall report to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture on the matters considered as necessary.

VI. Care at the foster home.

(1) The foster parent shall bring up the child with genuine love and understanding as a real member of the family in the home like atmosphere so that the child may grow up to become an individual with healthy body, rich sentiment and good common sense.

The home must keep mutual loving relationship and avoid any behavior harmful for the child's mind and body.

The child's initiativeness shall be respected as much as possible.

(2) Diet for the child shall be of sufficient in variety of calories and protein for the child's healthy development.

No discrimination shall be made for the meal which shall be served at the same table with the family in a happy atmosphere.

The foster parent who cares the infant in need of the breast milk and who has too little of or not her own milk shall get the guidance of nearby health center, physician (preferable pediatrician) or public health nurse so

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

(1) It is desirable that the [illegible] foster parent should be delegated to the head of the Child Welfare Center by the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture as much as possible.

If the governor of Metropolis, Hokkaido, or the prefecture will delegate the competence of preceding paragraph to the head of the Child Welfare Center, the provisions of Chapter I shall be changed according to the degree of delegation.

In this case the head of the Child Welfare Center shall report to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture on the matters considered as necessary.

VI. Care at the foster home.

(1) The foster parent shall bring up the child with genuine love and understanding as a real member of the family in the home like atmosphere so that the child may grow up to become an individual with healthy body, rich sentiment and good common sense.

The home must keep mutual loving relationship and avoid any behavior harmful for the child's mind and body.

The child's initiativeness shall be respected as much as possible.

(2) Diet for the child shall be of sufficient in variety of calories and protein for the child's healthy development.

No discrimination shall be made for the meal which shall be served at the same table with the family in a happy atmosphere.

The foster parent who cares the infant in need of the breast milk and who has too little of or not her own milk shall get the guidance of nearby health center, physician (preferable pediatrician) or public health nurse so that the cow's milk, goat's milk or a milk product suitable for the infant may be given adequately and regularly.

(3) The child of school age shall attend the school under the provision of School Education Law, necessary school materials shall be provided and assistance for the school work shall be given.

(4) Foster parent shall pay proper attention on the child's play, play place, play apparatus, reading, motion picture he sees, etc., and keep a close watch over his friends, behavior, things he has so that he may not only be safeguarded from becoming delinquent but be guided for better.

(5) The child shall be properly clothed. Clothing shall be kept clean and in good repair.

(6) The infant shall be kept in the dry and clean diapers.



DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDS NO. 775013

(7) The infant shall have bath at least three times in a week.

(8) The foster home shall be provided with the necessary family drugs for the child.

(9) The foster parent shall give full attention on child's health -- nutrition and general development, etc., and in case there is any trouble about child's health, such adequate measure as consulting immediately to nearby health center, physician or a public health nurse.

In case the child became seriously ill, ran away or was found with any serious accident, the foster parent shall take up the necessary measure and immediately report it to the home visitor and to the governor of Metropolis, Hokkaido, or the prefecture via the Child Welfare Center.

(10) In case there is a trouble or a danger for it for the care of the child, the foster parent shall secure the home visitors assistance.

(11) The child shall never be exploited nor employed for the work undesirable for his health, education and other welfare.

(12) The foster parent shall never treat the child with discrimination from her own children.

(13) The foster parent shall never trust the child under her care with someone else. It is provided, however, that the child may be placed temporarily with someone with approval of the home visitor in case the foster parent has to travel or her temporary absence from home due to the specific reason.

(14) The foster parent shall not have the child under 12 years of age work (light domestic helpings such as cleaning around the house or in the kitchen etc., are not included here).

(15) The foster parent shall not let the child under 15 years of age work out at other person.

(16) The foster parent shall apply for the approval of the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture through the Child Welfare Center in case of any one of the following cases: (light domestic helpings such as cleaning around the house or in the kitchen, etc., are not included here).

(A) In case the child is going to start working at the foster home.

(B) When the child has grown up fifteen years of age in the foster home and is going to work outside the home.

(C) When the child is going to change his work or his work place.

When the child is to work out at other person's as in preceding paragraph, it is subject to Labor Standard Law at the working place.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDS NO. 775013

(11) The child shall never be exploited nor employed for the work undesirable for his health, education and other welfare.

(12) The foster parent shall never treat the child with discrimination from her own children.

(13) The foster parent shall never trust the child under her care with someone else. It is provided, however, that the child may be placed temporarily with someone with approval of the home visitor in case the foster parent has to travel or her temporary absence from home due to the specific reason.

(14) The foster parent shall not have the child under 12 years of age work (light domestic helpings such as cleaning around the house or in the kitchen etc., are not included here).

(15) The foster parent shall not let the child under 15 years of age work out at other person.

(16) The foster parent shall apply for the approval of the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture through the Child Welfare Center in case of any one of the following cases: (light domestic helpings such as cleaning around the house or in the kitchen, etc., are not included here).

(A) In case the child is going to start working at the foster home.

(B) When the child has grown up fifteen years of age in the foster home and is going to work outside the home.

(C) When the child is going to change his work or his work place.

When the child is to work out at other person's as in preceding paragraph, it is subject to Labor Standard Law at the working place.

The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture who has received the application of Paragraph 1 shall make investigation of the work, work place, and labor conditions, etc., of the child and request the opinions of the home visitor and the child's own. And only when he found it with no harm for the child's growth he may give the approval.

When the child works under the foster parent the card on which the matters to be complied with are filled in shall be given to the foster parent. The provision of IV. - (9) paragraph 2 shall be applied for the decision of the conditions.

(17) Death and the change of address of or any important change with the foster parent shall be notified the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture via the Child Welfare Center without delay.

The same shall be applied when the child reached the age of eighteen.



DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NND NO. 775013

VIII. Guidance

(1) The head of the Child Welfare Center shall keep for each child a copy of each of the foster parent register and referring a card of child placement (Form No. IV) and shall enter every important record after placement was made keeping a clear picture of the child so that he may give adequate and up to point guidance.

The head of the Child Welfare Center shall give the home visitor the advice for guiding the foster parent according to the need.

(2) The head of the Child Welfare Center shall have the home visitor visit the foster home at regulare intervals while a child is placed and give necessary guidance concerning the child care.

The home visit of preceding paragraph shall be made once in fortnight for two months immediately after the placement was made and once in a month for another two months.

(3) The home visitor shall visit the foster home when the foster parent asked for an assistance or a visiting was considered as necessary besides the regular visiting of (2).

(4) In giving guidance to the foster parent the home visitor shall have through investigation and understanding, and make her understand with kindness and courtesy.

(5) The home visitor shall keep the record (the attached form No.6) for each foster parent in his charge and enter the necessary record after each home visit and shall report it to the head of the Child Welfare Center.

The head of the Child Welfare Center shall, if necessary, report to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture what was reported by preceding paragraph.

(6) In case an inadquacy or uncooperativeness for the advise given was found on part of the foster home, the home visitor shall report it with his own opinion to the head of the Child Welfare Center.

(7) When the care of the child cannot be continued due to the sickness or any other reason on part of either the foster parent or the child, the foster parent shall report it with its reason to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture via the Child Welfare Center.

(8) With the proper reason of (5) or (6) or others, the governor of Metropolis, Hokkaido to the prefecture may release or change the measure of Law, Article 27, Paragraph 1, Item 3, after referring to the opinions of the head of the Child Welfare Center and the home visitor.

In the case of preceding paragraph the governor of Metropolis, Hokkaido, or the prefecture shall climinate the card or the item about the said foster parent out of the register.

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG ON 775013

for two months immediately after the p[illegible]
for another two months.

(3) The home visitor shall visit the foster home when the foster parent asked for an assistance or a visiting was considered as necessary besides the regular visiting of (2).

(4) In giving guidance to the foster parent the home visitor shall have through investigation and understanding, and make her understand with kindness and courtesy.

(5) The home visitor shall keep the record (the attached form No.6) for each foster parent in his charge and enter the necessary record after each home visit and shall report it to the head of the Child Welfare Center.

The head of the Child Welfare Center shall, if necessary, report to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture what was reported by preceding paragraph.

(6) In case an inadquacy or uncooperativeness for the advise given was found on part of the foster home, the home visitor shall report it with his own opinion to the head of the Child Welfare Center.

(7) When the care of the child cannot be continued due to the sickness or any other reason on part of either the foster parent or the child, the foster parent shall report it with its reason to the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture via the Child Welfare Center.

(8) With the proper reason of (5) or (6) or others, the governor of Metropolis, Hokkaido to the prefecture may release or change the measure of Law, Article 27, Paragraph 1, Item 3, after referring to the opinions of the head of the Child Welfare Center and the home visitor.

In the case of preceding paragraph the governor of Metropolis, Hokkaido, or the prefecture shall climinate the card or the item about the said foster parent out of the register.

VIII. From the foster parent to adoption.

(1) In case the foster parent wished to adopt the child she is caring, the head of the Child Welfare Center shall make necessary investigation and help for it.

IX. Cooperation between Metropolis, Hokkaido and the prefectures.

(1) When the governor of Metropolis, Hokkaido or a prefecture wishes to place a child with a foster parent who resides in another prefecture (or Metropolis, or Hokkaido) he shall ask the governor of said prefecture to find a suitable foster parent for the child sending the necessary papers concerning the child.



DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013

The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture who has received the papers of preceding paragraph shall select and adequate foster parent and shall send the necessary papers concerning the foster parent to the governor who has asked to find, notify the foster parent about it and make the entry about it into the register.

The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture who has received the papers of preceding paragraph shall place the child with that foster parent if considered as adequate according to the paper sent.

(2) In case the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture find no child to place with the foster parents in the area of his jurisdiction, he shall notify the governors of other prefectures (Metropolis, or Hokkaido) about sending the papers about the foster parents and notify the foster parents at the same time.

When the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture who has received the notification of preceding paragraph will place a child with such foster parent, he shall do it according to the papers sent.

(3) When the foster parent with whom the child has been placed is not living in the same Metropolis, Hokkaido or the prefecture or has removed in another prefecture (Metropolis, or Hokkaido) the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture who made the placement shall ask the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture under whose jurisdiction the foster parent lives for the latters guidance and supervision over the said foster parent and notify the foster parent about it.

(4) The foster parent with whom a child was placed by the request of the governor of Metropolis, Hokkaido or a prefecture under whose jurisdiction her residence is not located shall receive the guidance and supervision of the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture under whose jurisdiction her residence is located and the reports, notifications or the application for approval shall be made to the latter in the cases of VI - (9), (14), (15) and VII - (6).

The said governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall notify the governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture who has requested the child's placement in case any reason which will have effect on the measure of Law, Article 27 of preceding paragraph should be found.

(5) The governors of Metropolis, Hokkaido or the prefecture who made and received the request or the notification concerning the foster parent shall keep a close liaison and work cooperatively each other.

X. Expense

(1) The expense for the measure at the time a child is placed with a foster parent under the provision of Law, Article 27, Paragraph 1, Item 3, (expense for placement as the same hereinafter) includes the expenses for the care of the child, medical care and transportation.

The governor of Metropolis, Hokkaido or the prefecture shall pay the

DECLASSIFIED E. O. 12065 SECTION 3-402 / NNDG NO. 775013